

Contact Details

DXPULSE

Draper Tools
Hursley Road
Chandler's Ford
Eastleigh
Hampshire
SO53 1YF
UK

Draper Tools Europe B.V
Oude Graaf 8
6002 NL
Weert
Netherlands
eu.drapertools.com

Website: drapertools.com
Email: sales@drapertools.com
Product Helpline: +44 (0) 23 8049 4344
Telephone Sales Desk: +44 (0) 23 8049 4333
General Enquiries: +44 (0) 23 8026 6355

Please contact the Helpline for repair and servicing enquiries.

© DX PULSE Published by Draper Tools Limited

DXPULSE

18V
COMBI DRILL

36841



DE KOMBISCHRAUBER, 18 V, BÜRSTENLOS

Originalanleitung Version 1 – 06/2026

ES TALADRO COMBINADO SIN ESCOBILLAS DE 18V

Instrucciones originales versión 1 – 06/2026

FR PERCEUSE COMBINÉE 18V SANS BALAIS

Instructions originales Version 1 – 06/2026

NL 18V BORSTELLOZE COMBI-BOORMACHINE

Originele instructies Versie 1 – 06/2026

EN
Original Instructions
Version 1 – 06/2026

EN Contents

DE Inhalt

ES Contenido

EN	Identification	3
DE	Identifizierung	3
ES	Identificación	3
FR	Identification	3
NL	Identificatie	3

EN	Battery Charging and Usage	4
DE	Aufladen des Akkus und Verwendung	4
ES	Carga y uso de la batería	4
FR	Recharger et utiliser la batterie	4
NL	Accu laden en gebruik	4

EN	1. Intended Use	7
EN	2. Specification	7
EN	3. Health and Safety Information	9
EN	4. Product Overview	12
EN	5. Preparation	12
EN	6. Operation	13
EN	7. Maintenance and Disposal	14
EN	8. Warranty	14
EN	9. Symbols	14

DE	1. Vorgesehene Verwendung	16
DE	2. Technische Daten	16
DE	3. Gesundheits- und Sicherheitsinformationen	18
DE	4. Produktübersicht	21
DE	5. Vorbereitung	22
DE	6. Betrieb	22
DE	7. Wartung und Entsorgung	23
DE	8. Garantie	24
DE	9. Symbole	24

ES	1. Finalidad de uso	25
ES	2. Datos técnicos	25
ES	3. Información sobre salud y seguridad	27
ES	4. Descripción del producto	30
ES	5. Preparación	31
ES	6. Funcionamiento	31
ES	7. Mantenimiento y eliminación	32
ES	8. Garantía	33
ES	9. Símbolo	33
FR	1. Utilisation prévue	34

FR Sommaire

NL Inhoud

FR	2. Spécifications	34
FR	3. Informations sur la santé et la sécurité	36
FR	4. Présentation du produit	39
FR	5. Préparation	40
FR	6. Utilisation	40
FR	7. Entretien et élimination	41
FR	8. Garantie	42
FR	9. Symbols	42

NL	1. Beoogd gebruik	43
NL	2. Specificaties	44
NL	3. Gezondheids- en Veiligheidsinformatie	45
NL	4. Productoverzicht	48
NL	5. Voorbereiding	49
NL	6. Bediening	49
NL	7. Onderhoud en verwijdering	50
NL	8. Garantie	50
NL	9. Symbolen	51

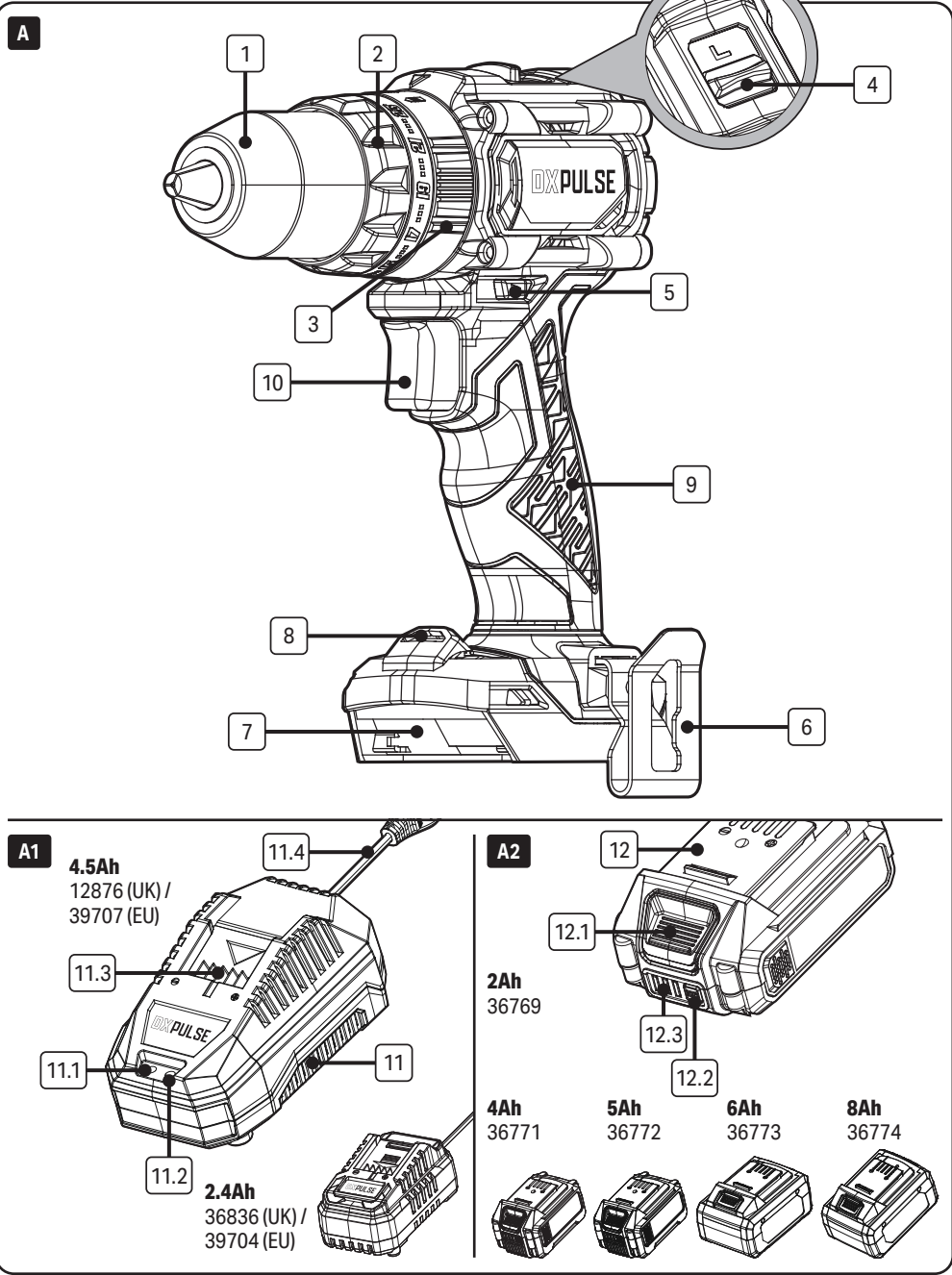
EN Identification

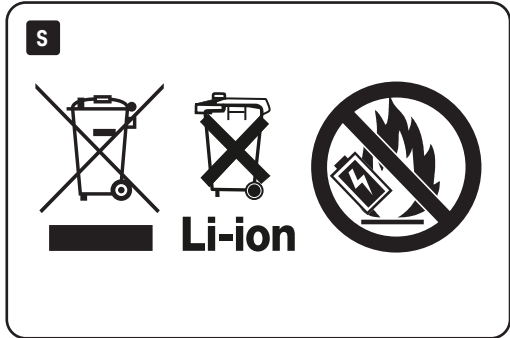
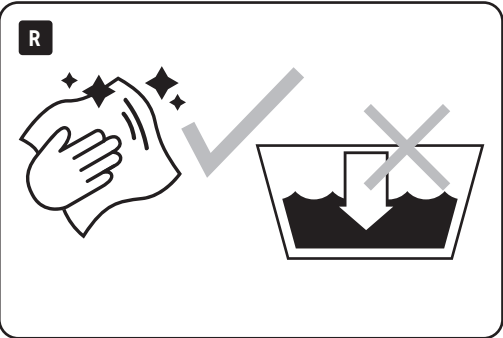
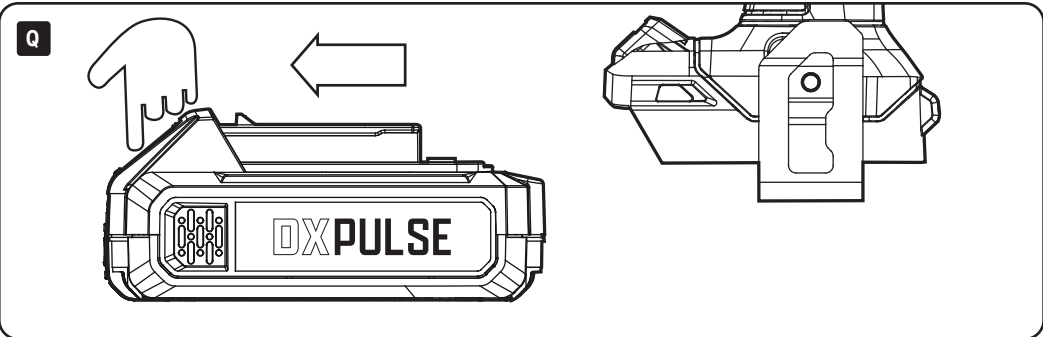
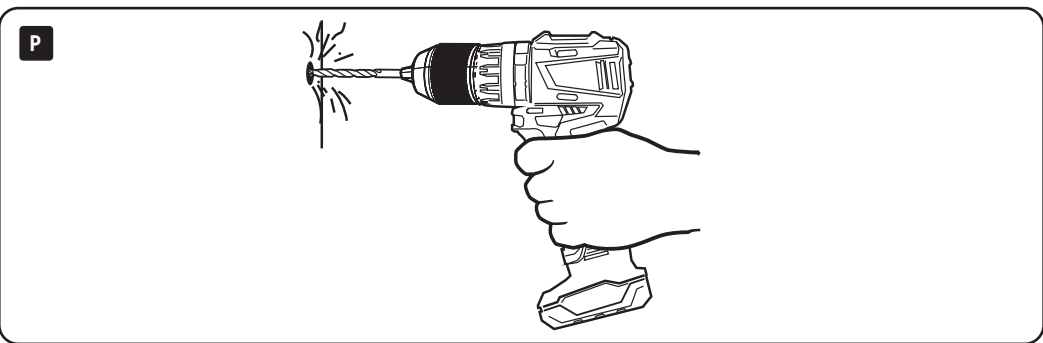
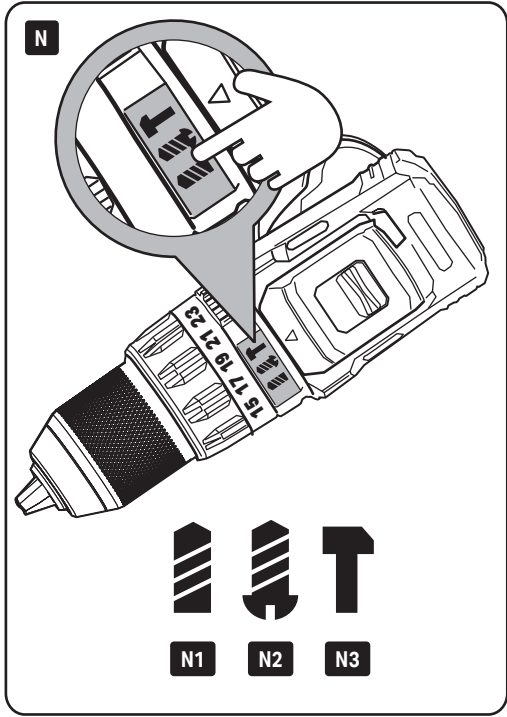
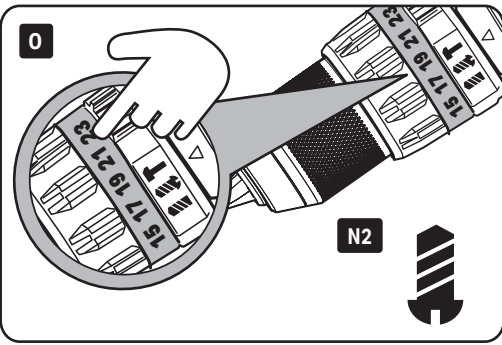
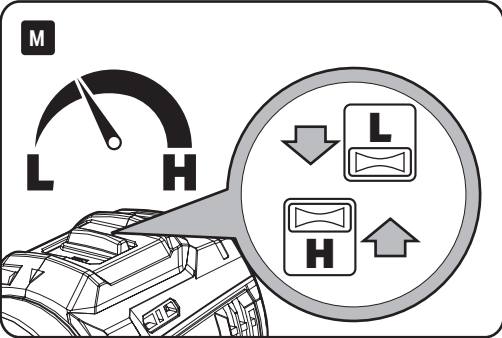
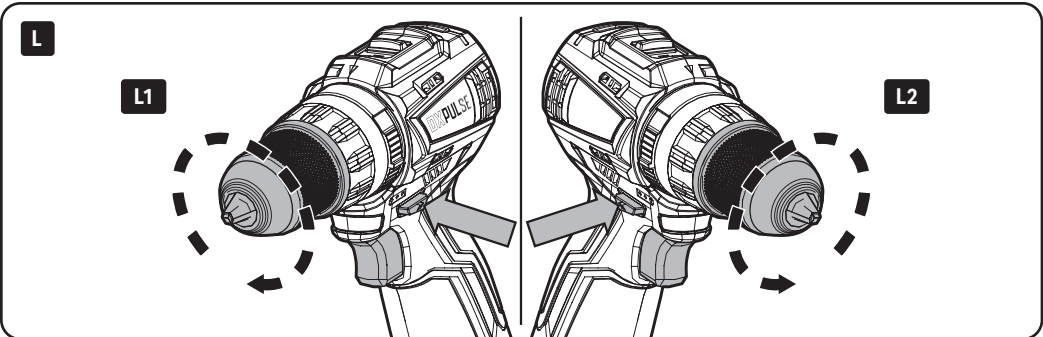
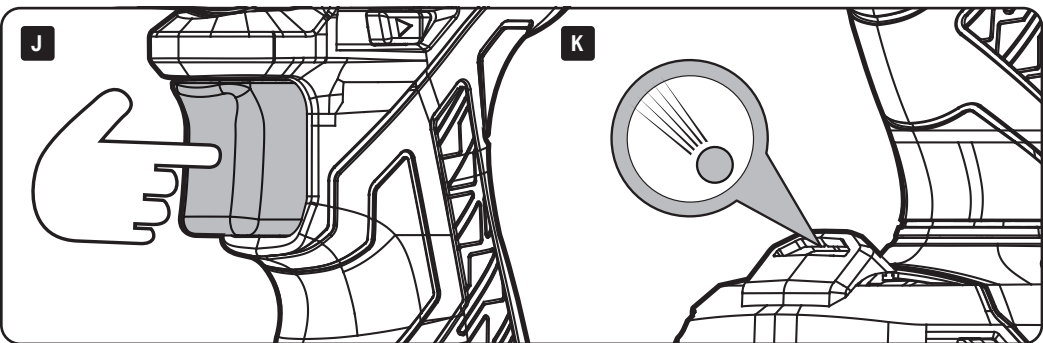
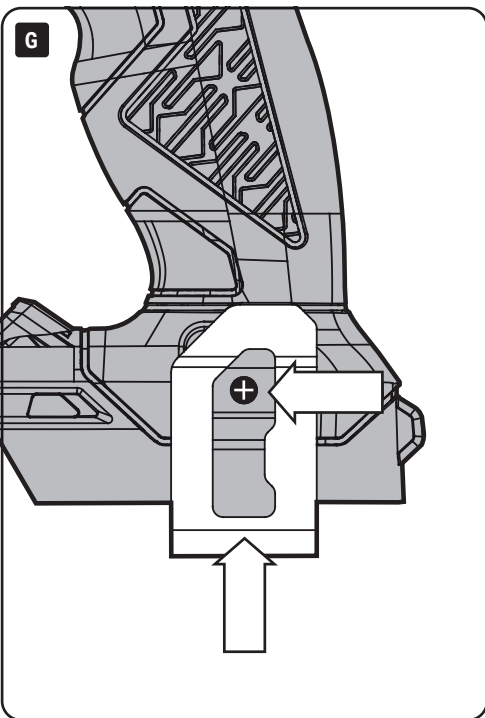
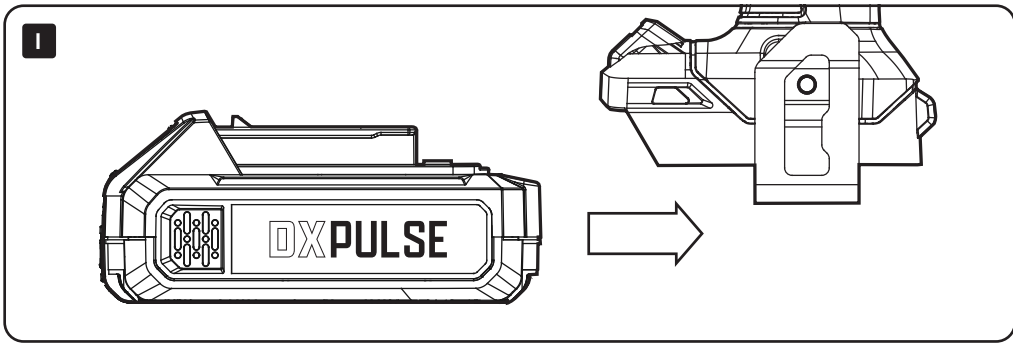
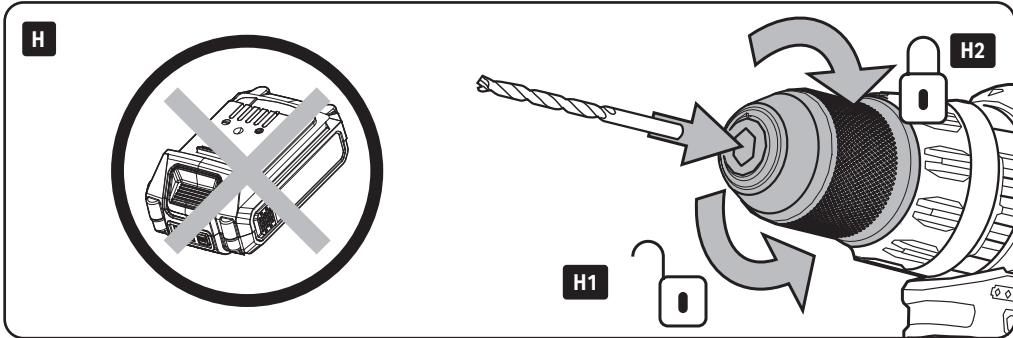
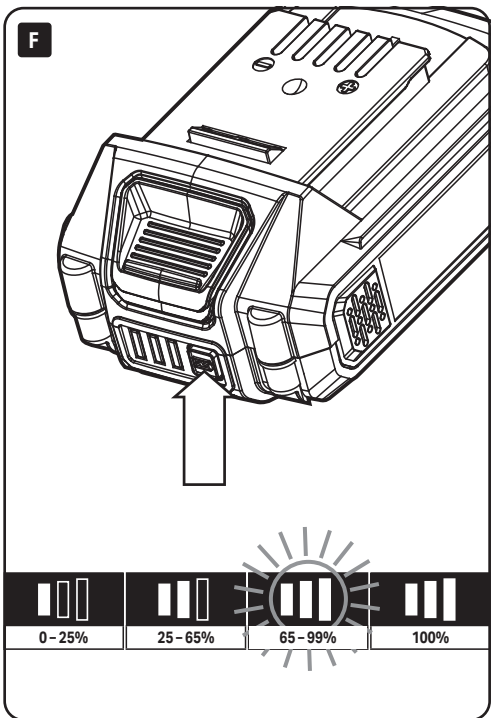
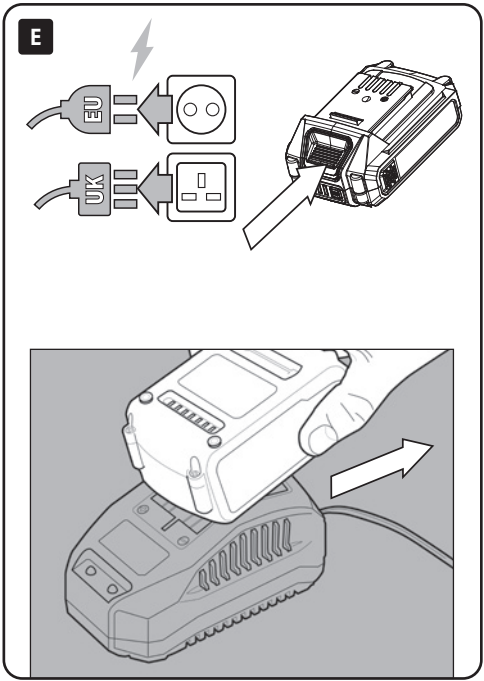
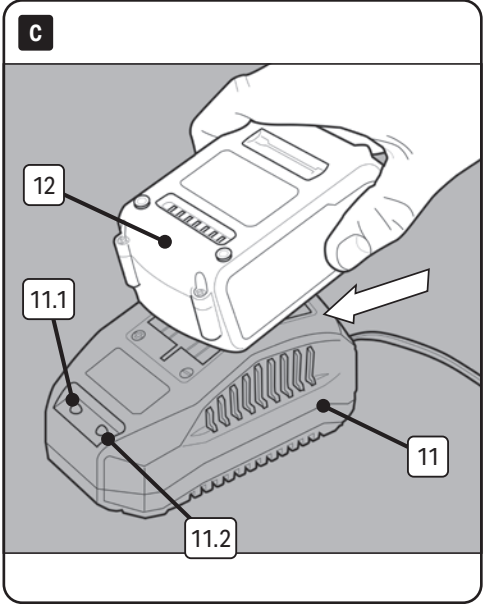
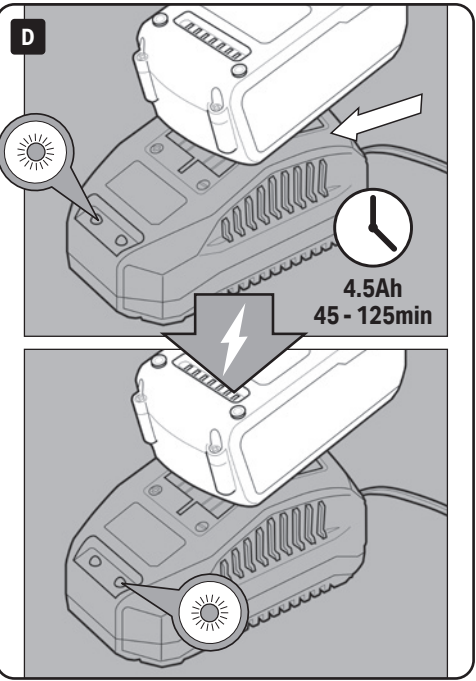
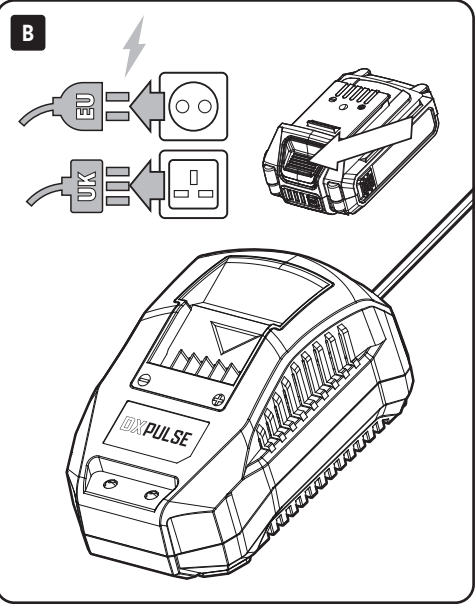
DE Identifizierung

ES Identificación

FR Identification

NL Identificatie





EN 1. Intended Use

This product is designed for impact drilling into a variety of materials including bricks, masonry and tiles. It is also suitable for drilling and screwdriving into wood, plastic, metal and similar materials.

Any other application beyond the conditions established for use will be considered misuse. Draper Tools accepts

no responsibility for improper use of this product.

Read this manual in full before attempting to assemble, operate or maintain the product, and retain it for later use.

EN 2. Specification

2.1 Product Specification

Stock No.	36841
Part No.	DXP09
Rated Voltage:	18V DC
Chuck Type:	13mm (1/2") keyless
Drilling Capacities:	
Wood	34mm
Mild steel	13mm
Masonry	10mm
Maximum Torque	75Nm
Number of Torque Setting	23
Speed / Impact Rate (no load):	
Low (1)	450rpm / 6,750bpm
High (2)	1,900rpm/ 28,500bpm
Noise Level:	
Sound pressure level (LpA)	91.22dB
Sound power level (LwA)	99.22dB
Uncertainty (K)	3dB
Vibration Level:	7.313m/s ²
Uncertainty (K)	1.5m/s ²
Net Weight:	
Tool only (approx.)	1.1kg
Tool & Battery (approx.)	1.5kg
Approx. operating time (No load 4Ah battery)	
Low (1)	80min
High (2)	60min

A1 2.2 DX18 Chargers (available separately)

Stock No.	36836 (UK)/39704 (EU)	12876 (UK)/39707 (EU)
Part No.	DXPBCS/2/EUDXPBCS/2	DXBCF/EUDXBCF
Rated Input:	230V/50Hz	230V/50Hz
Rated DC Output:		
Voltage	18V	18V
Current	2.4A	4.5A
Construction	Class II	Class II
Charging temperature	0 to 40°C	0 to 40°C
Charging time (approx.)		
2Ah Battery	60min	45min
4Ah Battery	120min	65min
5Ah Battery	150min	80min
6Ah Battery	180min	95min
8Ah Battery	240min	125min

A2 2.3 DX18 Battery Pack (available separately)

Stock No.	36769	36771	36772	36773	36774
Part No.	P2AHB	P4AHB	P5AHB	P6AHB	P8AHB
Type	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Rating	2Ah/36Wh	4Ah/72Wh	5Ah/90Wh	6Ah/108Wh	8Ah/144Wh
Rated voltage	18V	18V	18V	18V	18V

Important: The declared vibration total values and noise emissions values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. These values may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the type of work and the area upon which it is used. Before each use, estimate the likely exposure resulting from the actual conditions of use. Take into account all parts of the operation cycle in order to identify any safety measures required to protect the operator.

EN 3. Health and Safety Information

3.1 General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term 'power tool' in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work Area Safety

- **Keep work area clean and well lit.**
 - Cluttered or dark areas invite accidents.
- **DO NOT operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
 - Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
 - Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. NEVER modify the plug in any way. DO NOT use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
 - Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
 - There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **DO NOT expose power tools to rain or wet conditions.**
 - Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **DO NOT abuse the cord. NEVER use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
 - Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
 - Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
 - Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. DO NOT use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
 - A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. ALWAYS wear eye protection.**
 - Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the 'OFF' position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.**
 - Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
- **A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
- **DO NOT overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
 - This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. DO NOT wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
 - Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
 - Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **DO NOT let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
 - A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power Tool Use and Care

- **DO NOT force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
 - The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **DO NOT use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
 - Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool, before making any adjustments, changing accessories or storing power tools.**
 - Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and DO NOT allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
 - Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
 - Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.**
 - Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
 - Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
 - Slippery handles and grasping surfaces **DO NOT** allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
 - This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **NEVER service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.**

Battery Tool Use and Care

- **Recharge only with the charger specified by Draper Tools.**
 - A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
 - Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
 - Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **ALWAYS switch off the tool and remove the battery before changing accessories or adjusting the tool.**
- **DO NOT use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
 - Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
 - Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **DO NOT expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
 - Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and DO NOT charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
 - Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If the tool is operated continuously until the battery pack has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before continuing with a fresh battery.**

3.2 Additional Safety Warnings for Hammer Drills

Safety instructions for all operations

- **Wear ear protectors when impact drilling.**
 - Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring or its own cord.**
 - Cutting accessory contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.
- Keep hands away from rotating parts.
- **DO NOT** leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- **DO NOT** touch the drill bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- **Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling.**

- Excessive pressure may damage the tip of your drill bit, decrease the tool performance and shorten the service life of the tool.
- There is a tremendous force exerted on the tool/drill bit at the time of hole break through.
- A stuck drill bit can be removed by setting the reversing switch to reverse rotation. Hold the tool firmly in case it backs out abruptly.
- Secure workpieces in a vice or similar device.



CAUTION! When hammer drilling there is a tremendous and sudden twisting force exerted on the tool/drill bit at the time of hole breakthrough, when the hole becomes clogged with chips and particles, or when striking reinforcing rods embedded in the concrete.

Safety Instructions when using Long Drill Bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.**
 - At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.**
 - At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.**
 - Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.



CAUTION! DO NOT look directly into the work light.

3.3 Safety instructions for Main Powered Chargers & Battery Packs

- Before using the battery pack or charger, read all instructions and cautionary markings on the battery, charger and the product using the battery.

Chargers

- The charger is for indoor use only. **DO NOT** expose to rain.
- Prior to plugging the charger in to the supply, check that the plug, cord and charger casing are in good condition. If any are damaged, have the defective part(s) replaced immediately by a suitably qualified person.
- **ONLY** use a correctly rated mains outlet to provide power, **DO NOT** plug into site generators, attach to engine generators or D.C. sources. **DO NOT** use a mains socket outlet that is not switched.
- Use the correct Draper charger in conjunction with its corresponding battery pack (Visit drapertools.com for more information).

- The charger must be disconnected from the power supply before removing the battery pack.
- **DO NOT** charge any other batteries with Draper chargers. Any other application is considered misuse.
- **DO NOT** attempt to charge non-rechargeable batteries.
- **DO NOT** attempt to charge battery packs that are too hot (over 40°C) or too cold (under 0°C), if these conditions apply set the battery pack aside to 'normalise' before proceeding with the charging operation.
- Set up the charger and cord in a safe place where they will not be knocked, tripped over, stepped on, etc. and where it is well ventilated. Ensure the ventilation slots in the charger case are not obstructed.
- Switch the charger on and check that the correct indicators illuminate, allow the battery pack to charge. Once charging is complete, switch the charger off, disconnect from power supply, remove the battery pack and store.

Battery Packs

- **ONLY** use Draper recommended battery packs with this tool.
- Inspect the battery pack for damage, if it is undamaged, plug it into the charger, ensuring the correct orientation.
- **DO NOT** short the battery pack:
 - **DO NOT** touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery pack in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - **DO NOT** expose battery pack to water or rain.
- The battery pack must be removed from the tool before it is recycled.
- The battery pack is to be disposed of in-line with local authority procedures.
- **DO NOT** crush, open or burn the battery pack. Exposure to potentially harmful materials may occur.
- In case of fire use CO₂ or dry chemical extinguisher.
- **DO NOT** expose to high temperatures >50°C. The battery pack may degrade at high temperatures.
- Charge battery pack in conditions between 0°C to 40°C with the designated battery charger.
- **DO NOT** use battery pack if it has been stored at 5°C or less. Allow it to 'normalise' at room temperature before usage/charging.



WARNING! Leaking battery packs

- **The electrolyte in battery packs is corrosive. Avoid contact with the skin.**
- **If contact is made, flush the area with clean water, pat dry and seek medical attention at the earliest opportunity.**

3.4 Connection to the Power Supply (Charger)

CAUTION! Risk of electric shock. DO NOT open.

This appliance is supplied with an approved plug and cord for your safety.

This appliance is Class II[†] and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by Draper Tools, an authorised service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

The damaged or incomplete plug, when cut from the cord, shall be disabled to prevent connection to a live electrical outlet.

The value of the fuse fitted is marked on the pin face of the plug. Should the fuse need replacing, use a small plain-slot screwdriver to remove the fuse cover. Ensure the substitute is of the correct rating, approved to BS 1362 and ASTA or BS Kite marked. This should only be performed by suitably qualified personnel.



Important: If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Unwind the entire cable and follow all the instructions supplied with the extension lead.

[†]Double insulated : This product requires no earth connection as supplementary insulation is applied to the basic insulation to protect against electric shock in the event of failure of the basic insulation.

3.5 Residual Risk

The safety instructions in this manual cannot account for all possible conditions and situations that may occur. Exercise common sense and caution when using this product and protect against any additional conceivable risks.

EN 4. Identification

- 1 Keyless chuck
- 2 Torque adjusting collar
- 3 Action mode collar
- 4 High/Low speed selector
- 5 Forward/Reverse selector
- 6 Belt clip
- 7 Battery compartment
- 8 Worklight

- 9 Soft grip handle
- 10 ON/OFF speed trigger

Optional Accessories (available separately)

- 11 DX18 Charger A1
 - 11.1 Red charging indicator light
 - 11.2 Green charging indicator light
 - 11.3 Battery charging port
 - 11.4 Cord and plug
- 12 DX18 Battery Pack A2
 - 12.1 Battery release button
 - 12.2 Battery charge status button
 - 12.3 Battery charge level indicator lights

Please visit drapertools.com for our full range of 18V DX Pulse batteries, chargers, accessories and consumables.

EN 5. Preparation Instructions

5.1 Charging a Battery Pack B - E

Important: The battery pack must be charged before initial use.

- Remove the battery pack 12 from the tool before charging by pressing the release button 12.1. Then slide the battery pack from the battery compartment 7.
- Plug the battery charger 11 into a suitable mains power supply socket.
- Slide the battery pack 12 into the charger - ensure the battery is fully inserted. The indicator lights 12.3 on the battery will also flash during charging.

Status	Charger Lights	
	Green 11.2	Red 11.1
Charger plugged in	OFF	ON
Battery charging	Flashing	ON
Battery fully charged	ON	OFF
Battery faulty	Flashing	Flashing

Battery too cold (<0°C) or too hot (>40°C)	OFF	Flashing
--	-----	----------

- Once fully charged, unplug the charger and remove the battery from the charger by pressing the release button 12.1.
- ALWAYS unplug the charger after use.

5.2 Battery Pack Charging Status F

- To check the battery charge status 12.3, press the charge level status button 12.2.

5.3 Fitting the Belt Clip G

5.4 Inserting & Removing Drill Bits H

- Turn the chuck 1 when inserting and removing the drill bit:
 - H1 - Anticlockwise to open the chuck jaws/ remove drill bit.
 - H2 - Clockwise to tighten/lock drill bit in place.

5.5 Fitting the Battery Pack to the Tool I

6.5 Action Mode Selection N

Mode		Action	Operation
N1	Drill	Rotation only	- Wood - use wood drills equipped with a guide screw. - Metal - mark the point to be drilled with a centre punch to help with accurate location. - Use a cutting lubricant when drilling metal except for iron and brass.
N2	Screwdriving	Rotation with clutch	- Install Screw - Press selector 5 forward L1. - Remove Screw - Press selector 5 in reverse L2. - To avoid damage to the screw bit ensure the bit is inserted straight into the screw head. - Place the point of the bit in the screw head and apply pressure to the tool. Start the tool slowly and then increase the speed gradually. Release the trigger as soon as the clutch cuts in. - When screwdriving wood screws, pre-drill a pilot hole 2/3 the diameter of the screw to prevent the workpiece splitting. - Use torque level from 1 to 23. O
N3	Hammer	Rotation and hammering	- For drilling masonry. - Light pressure gives best results. - Start at low speed until penetration is achieved, then press the trigger fully.

EN 6. Operating Instructions

6.1 Trigger Action J

6.2 Worklight Operation K

6.3 Forward & Reverse Selector L

- L1 Push lever 5 to right side for forward/ clockwise (tightening).
- L2 Push lever 5 to left side for reverse/ anticlockwise (loosening).

CAUTION!

- Only change the direction of rotation when the tool is not in operation.
- ALWAYS set the selector lever to the middle position when not in operation to lock the trigger.

6.4 Speed Selector M

Position	Speed	Torque	Operation
1	Low	High	Heavy load
2	High	Low	Light load

6.6 Torque Selection Adjustment

- Available when using screwdriving mode only.

6.7 Basic Operation

- Ensure the battery pack is fully fitted before operating the tool.
- Hold the tool grip firmly with one hand and place the other hand on the battery compartment to control the twisting action.
- ALWAYS** check the direction of rotation before operating the tool.

6.8 Tool/Battery Protection System

- The tool is equipped with a tool/battery protection system which automatically cuts off power to the motor to extend the tool and battery life.
- The tool/battery will automatically stop under one of the following conditions:
 - Overload protection** – an abnormally high current is drawn. Turn off the tool and stop the application that caused the tool to overload. Then turn the tool on to restart.
 - Overheat protection** – tool stops due to overheating. Allow the tool/battery to cool before turning the tool on again.
 - Over discharge protection** – battery capacity is insufficient. Remove the battery from the tool and charge the battery.

EN 7. Maintenance and Troubleshooting

Important: **ALWAYS** ensure the trigger is in the locked position and the battery pack is removed from the tool before carrying out any cleaning, servicing or maintenance.

Remove the Battery Pack after Use

- Press the battery release button 12.1 and slide the battery pack off.
- DO NOT** use solvents or abrasives to clean the tool.
- Keep the ventilation slots clean free from debris.
- Store the tool in a safe dry area, out of the reach of children.
- At the end of its working life, dispose of the product responsibly and in line with local regulations. Recycle where possible.
- DO NOT** dispose of this product with domestic waste; most local authorities provide appropriate recycling facilities.



Li-ion

O

P

- DO NOT** incinerate.
- DO NOT** burn or mutilate batteries; this may release toxic or corrosive substances.



- DO NOT** short circuit cells, may cause burns.
- The battery pack must be removed from the tool before it is scrapped and disposed of safely.
- DO NOT** dispose of batteries in a charged condition.
- Expired batteries must be recycled/disposed of in accordance with the appropriate regulation or legislation. They should be returned to your local warranty agent/stockist.

EN 8. Warranty

Visit [drapertools.com/warranty](https://www.drapertools.com/warranty) for more information.

EN 9. Symbols



Warning!



Read the instruction manual



Wear protective gloves



Wear suitable eye protection and face protection



Wear ear defenders



DO NOT incinerate or throw onto fire



DO NOT expose to rain or wet conditions



For indoor use only.



Class II construction (double insulated)



WEEE – Waste Electrical & Electronic Equipment

Do not dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment in with domestic rubbish

Li-ion
UK
CA

UK Conformity Assessed



European Conformity

DE 1. Vorgesehene Verwendung

Dieses Produkt ist für das Schlagbohren in verschiedene Materialien wie Ziegel, Mauerwerk und Fliesen konzipiert. Es eignet sich auch zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff, Metall und ähnliche Materialien.

Jede andere Anwendung, die über die festgelegten Einsatzbedingungen hinausgeht, gilt als unsachgemäßer Gebrauch. Draper Tools übernimmt keine Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts. Lesen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Zwecke auf.

DE 2. Technische Daten

2.1 Produktspezifikation

Best.-Nr.	36841
Teile-Nr.	DXP09
Nennspannung:	18V DC
Futter-Typ:	13 mm/schlüssellos
Bohrkapazitäten:	
Holz	34 mm
Baustahl	13 mm
Mauerwerk	10 mm
Maximales Drehmoment	75 Nm
Drehmoment-Einstellunge	23
Drehzahl/ Schlagzahl (ohne Last):	
Niedrig (1)	450 U/min / 6,750 schläge pro minute
Hoch (2)	1,900 U/min / 28,500 schläge pro minute
Geräuschpegel:	
Schalldruckpegel (LpA):	91.22 dB (A)
Schallleistungspegel (LWA):	99.22 dB (A)
Ungewissheit:	3 dB (A)
Vibrationspegel:	7.313 m/s²
Ungewissheit:	1.5 m/s²
Gewicht:	
Nur Werkzeug (ca.):	1.1 kg
Werkzeug & Akku (ca.):	1.5 kg
Ca. Betriebszeit (Leerlauf mit 4-Ah-Akku)	
Niedrig (1)	80 minuten
Hoch (2)	60 minuten

A1 2.2 DX18 Ladegerät (separat erhältlich)

Best.-Nr.	39704 (EU)	39707 (EU)
Teile-Nr.	EUDXPBCS/2	EUDXBCF
Nennspannung:	230V/50Hz	230V/50Hz
Gleichstromausgang :		
Spannung	18 V	18 V
Stromstärke	2.4 A	4.5 A
Schutzklasse	Klasse II	Klasse II
Ladetemperatur	0 to 40°C	0 to 40°C
Ladezeiten (ca.)		
2 Ah Akku	60 minuten	45 minuten
4 Ah Akku	120 minuten	65 minuten
5 Ah Akku	150 minuten	80 minuten
6 Ah Akku	180 minuten	95 minuten
8 Ah Akku	240 minuten	125 minuten

A2 2.3 DX18 Akku (separat erhältlich)

Best.-Nr.	36769	36771	36772	36773	36774
Teile-Nr.	P2AHB	P4AHB	P5AHB	P6AHB	P8AHB
Typ	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kapazität	2 Ah/36 Wh	4 Ah/72 Wh	5 Ah/90 Wh	6 Ah/108 Wh	8 Ah/144 Wh
Nennspannung	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V

Wichtig: Die angegebenen Schwingungs- und Geräuschemissionswerte wurden nach standardisierten Prüfverfahren ermittelt und können für den Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden.



WARNUNG! Die tatsächlichen Werte bei der Nutzung können abweichen, abhängig von Arbeitsweise und Einsatzbedingungen. Vor der Verwendung ist die voraussichtliche Belastung zu bewerten. Berücksichtigen Sie dabei alle Teile des Arbeitszyklus, um notwendige Schutzmaßnahmen für den Bediener zu ermitteln.

DE 3. Gesundheits- und Sicherheitsinformationen

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Das Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in diesen Sicherheitshinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (mit Kabel) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.**
 - Unordnung oder schlecht beleuchtete Bereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge NIEMALS in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
 - Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern.**
 - Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker NIEMALS in irgendeiner Form. Verwenden Sie KEINE Adapterstecker bei geerdeten Elektrowerkzeugen.**
 - Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder massiven Metallflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken.**
 - Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge NIEMALS Regen oder Feuchtigkeit aus.**
 - Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Stromschlaggefahr.

- **Gehen Sie sorgsam mit dem Netzkabel um. Verwenden Sie das Kabel NIEMALS zum Tragen, Ziehen oder Abziehen des Elektrowerkzeugs vom Netz. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Teilen fern.**
 - Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien ausschließlich ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
 - Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert die Stromschlaggefahr.
- **Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD/FI-Schutzschalter).**
 - Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Stromschlaggefahr.
- **Lassen Sie NICHT zu, dass die Vertrautheit durch häufigen Gebrauch des Werkzeugs dazu führt, dass Sie unachtsam werden und die Sicherheitsgrundsätze außer Acht lassen.**
 - Eine unbedachte Handlung kann innerhalb eines Sekundenbruchteils zu schweren Verletzungen führen.

Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Tätigkeit und gehen Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug mit gesundem Menschenverstand vor. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
 - Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.**
 - Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz – je nach Einsatzbedingungen – verringert das Verletzungsrisiko.
- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung anschließen, aufheben oder tragen.**
 - Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen von Werkzeugen, deren Schalter bereits betätigt ist, kann zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs stets alle Einstellschlüssel. Ein am rotierenden**
 - Teil des Elektrowerkzeugs verbliebener Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Lehnen Sie sich NIE zu weit hinaus. Achten Sie stets auf sicheren Stand und ein ausgewogenes Gleichgewicht.**
 - Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie KEINE weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.**
 - Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Falls Einrichtungen zum Anschluss von Entstaubungsanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.**
 - Die Verwendung einer Entstaubungsanlage kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
 - **Wenden Sie KEINE übermäßige Kraft an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.**
 - Das geeignete Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der vorgesehenen Leistung.
 - **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug NICHT, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.**
 - Ein Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden..
 - **Ziehen Sie den Netzstecker und/oder entnehmen Sie den Akku (sofern nicht fest verbaut), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern.**
 - Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts.
 - **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug nicht benutzen.**
 - Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Personen gefährlich.

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör in gutem Zustand. Überprüfen Sie, ob sich bewegliche Teile verstellt oder verklemmt haben, ob Teile beschädigt oder gebrochen sind oder ob andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie ein beschädigtes Elektrowerkzeug vor der Benutzung reparieren.**
 - Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
 - Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und lassen sich leichter führen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Einsatzwerkzeuge gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.**
 - Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffbereiche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**
 - Rutschige Griffe und Griffbereiche erschweren eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Reparatur

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von identischen Ersatzteilen reparieren.**
 - Nur so bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet..
- **Nehmen Sie keine Reparaturen an beschädigten Akkus vor. Die Reparatur von Akkus darf ausschließlich vom Hersteller oder von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden.**

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- **Laden Sie den Akku nur mit dem von Draper Tools angegebenen Ladegerät.**
 - Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit dafür vorgesehenen Akkus.**
 - Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen auf, die eine Verbindung zwischen den beiden Polen herstellen könnten.**

- Ein Kurzschluss zwischen den Akkuanschlüssen kann zu Verbrennungen oder Brand führen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Zubehör wechseln oder das Werkzeug einstellen.**
- **Verwenden Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku und kein beschädigtes oder verändertes Elektrowerkzeug.**
 - Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen und Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr verursachen.
- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser ab. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe auf.**
 - Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Setzen Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug niemals Feuer oder übermäßiger Hitze aus.**
 - Eine Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug nur innerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.**
 - Falsches Laden oder Laden außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- **Wird das Elektrowerkzeug im Dauerbetrieb verwendet, bis der Akku entladen ist, lassen Sie das Werkzeug vor der weiteren Verwendung mit einem frischen Akku 15 Minuten ruhen.**

3.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schlagbohrmaschinen

Allgemeine Hinweise

- **Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren.**
 - Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.
- **Halten Sie das Werkzeug nur an isolierten Griffflächen, wenn Schneidwerkzeuge oder Befestigungselemente verdeckte Kabel oder das eigene Kabel berühren könnten.**
 - Spannung kann über das Werkzeuggehäuse zu Stromschlag führen.
- **Halten Sie Hände fern von rotierenden Teilen.**
- **Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.**
 - Betreiben Sie es nur mit festem Halt.
- **Berühren Sie Bohrer oder Werkstück NICHT direkt nach Gebrauch.**
 - Diese können sehr heiß sein und Haut verbrennen.

- **Übermäßiger Druck beschleunigt das Bohren NICHT.**
 - Im Gegenteil: Der Bohrer kann beschädigt werden, die Leistung sinkt und die Lebensdauer verkürzt sich.
- **Beim Durchbrechen eines Werkstücks wirkt eine starke Kraft auf Werkzeug und Bohrer.**
- **Bei Verklemmen kann der Bohrer durch Umschalten auf Rückwärtslauf entfernt werden.**
 - Halten Sie das Gerät dabei fest.
- **Spannen Sie Werkstücke in einem Schraubstock oder ähnlichem.**

 **VORSICHT!** Beim Schlagbohren treten plötzlich starke Torsionskräfte auf, insbesondere beim Durchbrechen, bei Spänen oder beim Treffen von Armierungseisen.

Sicherheitshinweise beim Verwenden langer Bohrer

- **Nie mit höherer Drehzahl als der für den Bohrer zulässigen arbeiten.**
 - Bei Leerlauf ohne Kontakt zum Werkstück kann der Bohrer sich biegen und Verletzungen verursachen.
- **•Bohren Sie stets mit niedriger Drehzahl an und setzen Sie den Bohrer direkt auf das Werkstück auf.**
 - Bei Leerlauf ohne Kontakt zum Werkstück kann der Bohrer sich biegen und Verletzungen verursachen.
- **Drücken Sie nur in direkter Linie zum Bohrer und vermeiden Sie übermäßigen Druck.**
 - Ein verbogener Bohrer kann brechen oder die Kontrolle verlieren und Verletzungen verursachen.

 **VORSICHT!** Schauen Sie NIEMALS direkt in das Arbeitslicht.

3.3 Sicherheitsanweisungen für netzbetriebene Ladegeräte und Akku

- Lesen Sie vor der Verwendung des Akku oder Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Akku, dem Ladegerät und dem Werkzeug, das mit dem Akku betrieben wird.

Ladegeräte

- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie es niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Ladegeräts in die Steckdose, ob Stecker, Kabel und Gehäuse des Ladegeräts in einwandfreiem Zustand sind. Falls Beschädigungen vorliegen, lassen Sie die defekten Teile umgehend von einer entsprechend qualifizierten Person ersetzen.

- Verwenden Sie ausschließlich eine korrekt ausgelegte Netzsteckdose, um das Ladegerät mit Strom zu versorgen. Schließen Sie das Ladegerät nicht an Baustellengeneratoren, Motorgeneratoren oder Gleichstromquellen an. Verwenden Sie keine nicht schaltbare Netzsteckdose.
- Verwenden Sie nur das passende Draper-Ladegerät in Verbindung mit dem entsprechenden Akku. Weitere Informationen finden Sie auf drapertools.com.
- Laden Sie mit Draper-Ladegeräten keine anderen Akkus. Jede andere Anwendung gilt als unsachgemäße Verwendung.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu laden, die zu heiß (über 40 °C) oder zu kalt (unter 0 °C) sind. Lassen Sie den Akku zunächst auf Normaltemperatur kommen, bevor Sie den Ladevorgang starten.
- Stellen Sie Ladegerät und Kabel an einem sicheren, gut belüfteten Ort auf, an dem sie nicht umgestoßen, darüber gestolpert oder darauf getreten werden können. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze im Ladegerätgehäuse nicht blockiert werden.
- Schalten Sie das Ladegerät ein und prüfen Sie, ob die richtigen Anzeigen leuchten. Lassen Sie den Akku vollständig laden. Schalten Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Ladegerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, entnehmen Sie den Akkupack und lagern Sie ihn ordnungsgemäß.

Akkus

- Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug nur mit den von Draper empfohlenen Akkus.
- Überprüfen Sie den Akku auf Beschädigungen. Wenn er unbeschädigt ist, setzen Sie ihn in das Ladegerät ein und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung.
- **Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkus:**
 - Berühren Sie die Kontakte nicht mit leitfähigen Materialien.
 - Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw.
 - Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.
- Der Akku muss aus dem Elektrowerkzeug entnommen werden, bevor er recycelt wird.
- Entsorgen Sie den Akku gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Zerdrücken, öffnen oder verbrennen Sie den Akku nicht. Es besteht Gefahr des Kontakts mit potenziell schädlichen Stoffen.
- Im Brandfall einen CO₂- oder Trockenlöschpulver-Feuerlöscher verwenden.

- Setzen Sie den Akku **KEINEN** hohen Temperaturen über 50 °C aus. Der Akku kann sich bei hohen Temperaturen zersetzen.
- Laden Sie den Akku nur unter Bedingungen zwischen 0 °C und 40 °C mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät
- **Verwenden Sie keinen Akku, der bei unter 5 °C gelagert wurde. Lassen Sie ihn vor dem Aufladen oder Gebrauch zunächst Raumtemperatur annehmen**

 **WARNUNG!** Auslaufende Akkus

- **Der Elektrolyt in Akkus ist ätzend. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Haut.**
- **Falls Kontakt erfolgt, spülen Sie die betroffene Stelle mit sauberem Wasser ab, tupfen Sie sie trocken und suchen Sie so bald wie möglich ärztliche Hilfe auf.**
-

3.4 Anschluss an die Stromversorgung (Ladegerät)

 **VORSICHT!** – Stromschlaggefahr Öffnen Sie das Gerät nicht.

Dieses Gerät wird zu Ihrer Sicherheit mit einem zugelassenen Stecker und Kabel geliefert.

Es handelt sich um ein Gerät der Schutzklasse II und ist für den Anschluss an eine Stromversorgung vorgesehen, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht und mit dem montierten Stecker kompatibel ist.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es von Draper Tools, einem autorisierten Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

3.5 Restrisiko

Die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Gehen Sie beim Gebrauch dieses Produkts stets mit gesundem Menschenverstand und Vorsicht vor und schützen Sie sich vor allen weiteren denkbaren Risiken.

DE 4. Produktübersicht

A

- 1 Schnellspannbohrfutter
- 2 Drehmoment-Einstellkranz
- 3 Funktionswahlkranz
- 4 Geschwindigkeitswahlschalter (Hoch/Niedrig)

- 5 Vorwärts-/Rückwärts-Wahlschalter
- 6 Gürtelclip
- 7 Akku-Fach
- 8 Arbeitsleuchte
- 9 Softgriff
- 10 Ein-/Aus-Geschwindigkeitsschalter (Trigger)

Optionales Zubehör (separat erhältlich)

11 DX18 Ladegeräte

- 11.1 Rote Ladekontrollleuchte
- 11.2 Grüne Ladekontrollleuchte
- 11.3 Ladeanschluss für den Akku
- 11.4 Netzkabel und Stecker

12 Akkupacks

- 12.1 Knopf zum Entriegeln des Akkus
- 12.2 Taste für den Ladezustand des Akkus
- 12.3 Batterieladezustandsanzeigeleuchten

Bitte besuchen Sie eu.drapertools.com für unser gesamtes Sortiment an DX18-Akkus, Aldgate, Zubehör und Verbrauchsmaterialien.

DE 5. Vorbereitung

5.1 Laden Sie den Akku auf

WICHTIG: Der Akku muss vor der ersten Benutzung aufgeladen werden.

- Entnehmen Sie den Akku 12 vor dem Laden aus dem Gerät, indem Sie die Entriegelungstaste 12.1 drücken. Anschließend den Akku aus dem Akkufach 7 schieben.
- Stecken Sie das Ladegerät 11 in eine geeignete Steckdose.
- Schieben Sie den Akku 12 in das Ladegerät und achten Sie darauf, dass er vollständig eingesetzt ist. Die Kontrollleuchten 12.3 am Akku blinken während des Ladevorgangs.

Status	Ladezustandsanzeige	
	Grün 11.2	Rot 11.1
Ladegerät eingesteckt	AUS	AN
Akku wird geladen	Blinkend	AN
Akku vollständig geladen	AN	AUS

Battery faulty	Blinkend	Blinkend
Battery too cold (<0°C) or too hot (>40°C)	AUS	Blinkend

- Sobald der Akku vollständig geladen ist, ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie den Akku durch Drücken der Entriegelungstaste 12.1.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch immer.

5.2 Ladestatus des Akkus

- To check the battery charge status 12.3, press the charge level status button 12.2.

5.3 Montage des Gürtelclips

5.4 Bohrer einsetzen und entfernen

- Drehen Sie das Bohrfutter 1 ein Einsetzen oder Entfernen des Bohrers.

- H1 – Linksdrehen (gegen den Uhrzeigersinn): Spannbacken öffnen / Bohrer entfernen
- H2 – Rechtsdrehen (im Uhrzeigersinn): Bohrer einsetzen / fixieren

5.5 Akku am Gerät anbringen

DE 6. Betrieb

6.1 Trigger-Funktion

6.2 Arbeitsleuchte

6.3 Vorwärts-/Rückwärtsbetrieb wählen

- L1 Den Hebel 5 nach rechts schieben, um Vorwärtslauf/Rechtslauf (Anziehen) auszuwählen.
- L2 Den Hebel 5 nach links schieben, um Rückwärtslauf/Linkslauf (Lösen) auszuwählen.



VORSICHT!

- Nur bei ausgeschaltetem Gerät Richtung ändern
- Hebel immer auf Mittelstellung setzen, wenn das Gerät nicht benutzt wird, um den Trigger zu sperren.

6.4 Geschwindigkeitswahlschalter

Position	Drehzal	Torque	Operation
1	Niedrig	Hoch	Hohe Belastung
2	Hoch	Niedrig	Geringe Belastung

6.5 Moduswahl (Funktionsmodus)

Mode		Action	Operation
N1	Bohrer	Nur Rotation	Holz: Holzbohrer mit Zentrierspitze verwenden. Metall: Bohrstelle mit Körner markieren. - Schneidöl beim Bohren von Metall verwenden (außer bei Gusseisen und Messing).
N2	Schrauben	Rotation mit Kupplung	Schraube einbauen - Wahlschalter 5 nach vorne drücken L1. Schraube entfernen - Press selector 5 zurück drücken L2. - Um eine Beschädigung des Schraubers zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Bit gerade in den Schraubenkopf eingeführt wird. - Setzen Sie die Spitze des Bits in den Schraubenkopf ein und üben Sie Druck auf das Werkzeug aus. Starten Sie das Werkzeug langsam und erhöhen Sie dann die Geschwindigkeit schrittweise. Lassen Sie den Abzug los, sobald die Kupplung einrastet. - Bohren Sie beim Schrauben von Holzschrauben ein Pilotloch mit 2/3 Durchmesser der Schraube vor, um ein Splittern des Werkstücks zu verhindern. - Verwenden Sie ein Drehmoment von 1 bis 23. 0
N3	Hammer	Rotation and hammering	- Zum Bohren von Mauerwerk. - Leichter Druck führt zu den besten Ergebnissen.. - Beginnen Sie mit niedriger Geschwindigkeit, bis die Penetration erreicht ist, und drücken Sie dann den Abzug vollständig durch.

6.6 Einstellung der Drehmomentauswahl

- Nur im Schraubmodus verfügbar.

6.7 Grundlegende Bedienung

- Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig montiert ist, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen.
- Halten Sie den Werkzeuggriff mit einer Hand fest und legen Sie die andere Hand auf das Batteriefach, um die Drehbewegung zu steuern.
- Überprüfen Sie immer die Drehrichtung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

6.8 Werkzeug-/Akkuschutzsystem

- Das Gerät ist mit einem Schutzsystem ausgestattet, das die Stromzufuhr automatisch **unterbricht**, um Lebensdauer zu verlängern..

Abschaltung erfolgt bei:

- Überlastschutz:** Ungewöhnlich hoher Strom
 - Gerät ausschalten, Anwendung beenden, dann erneut einschalten

- Überhitzungsschutz:**
 - Gerät/ Akku abkühlen lassen, danach erneut einschalten
- Tiefentladeschutz:**
 - Akku entnehmen und aufladen

DE 7. Wartung und Entsorgung

WICHTIG: verriegelt ist und der Akku aus dem Werkzeug entnommen wurde, bevor Sie Reinigungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Akku nach Gebrauch entfernen

- Drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste 12.1. und schieben Sie den Akku vom Werkzeug ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifmittel zur Reinigung des Werkzeugs.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei von Verschmutzungen.
- Lagern Sie das Werkzeug an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern

- Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer verantwortungsvoll und gemäß den örtlichen Vorschriften. Führen Sie es nach Möglichkeit der Wiederverwertung zu.
- Entsorgen Sie dieses Produkt NICHT über den Hausmüll. Die meisten Kommunen stellen geeignete Recyclingmöglichkeiten zur Verfügung.



Li-ion

- Verbrennen Sie das Produkt **NICHT**.
- Verbrennen oder beschädigen Sie Akkus nicht, da dies giftige oder ätzende Stoffe freisetzen kann.



- Schließen Sie die Zellen NICHT kurz – es besteht Verbrennungsgefahr.**
- Der Akku muss aus dem Werkzeug entnommen werden, bevor er verschrottet und sicher entsorgt wird.
- Entsorgen Sie Akkus **NICHT** im geladenen Zustand.
- Abgelaufene Akkus müssen gemäß den geltenden Vorschriften recycelt oder entsorgt werden. Geben Sie diese an Ihren örtlichen Garantiepartner oder Händler zurück.

DE 8. Garantie

Weitere Informationen finden Sie unter eu.drapertools.com.

DE 9. Symbole



Warnung!



Betriebsanleitung lesen



Schutzhandschuhe tragen



Geeigneten Augenschutz und Atemschutz tragen



Gehörschutz tragen



Nicht verbrennen oder ins Feuer werfen



Vor Regen und Nässe schützen



Nur für den Innenbereich. Nicht Regen aussetzen.



Schutzklasse II (doppelt isoliert)



WEEE – Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen



UK Conformity Assessed



Europäische Konformität

ES 1. Finalidad de uso

Este producto está diseñado para taladrar con percusión en diversos materiales como ladrillo, mampostería y azulejos. También es adecuado para taladrar y atornillar en madera, plástico, metal y materiales similares. Cualquier otro uso que exceda las condiciones de funcionamiento especificadas se considera un uso

indebido. Draper Tools no se hace responsable del uso indebido de este producto.
Lea completamente este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

ES 2. Datos técnicos

2.1 Especificaciones del producto

N.º de referencia .:	36841
Pieza No.:	DXP09
Tensión nominal	18 V DC
Tipo de portabrocas	13 mm (1/2")
Capacidad de perforación:	
Madera	34 mm
Acero blando	13 mm
Mampostería	10 mm
Par máximo	75 Nm
Ajustes de par	23 niveles
Velocidad / Tasa de impacto (sin carga):	
Baja (1)	450 rpm / 6,750 impactos/min
Alta (2)	1,900 rpm/ 28,500 impactos/min
Nivel de ruido:	
Nivel de presión sonora (LpA)	91.22dB
Nivel de potencia sonora (LwA)	99.22dB
Incertidumbre (K)	3dB
Nivel de vibración :	7.313m/s ²
Incertidumbre (K)	1.5m/s ²
Peso:	
Solo herramienta (aprox.):	1.1kg
Herramienta + batería (aprox.):	1.5kg
Tiempo de funcionamiento aproximado (sin carga, batería de 4 Ah)	
Baja (1)	80min
Alta (2)	60min

A1 2.2 Cargador DX18 (se vende por separado)

N.º de referencia .:	39704 (EU)	39707 (EU)
Pieza No.:	EUDXPBCS/2	EUDXBCF
Tensión nominal:	230V/50Hz	230V/50Hz
Salida en corriente continua:		
Voltaje	18V	18V
Corriente	2.4A	4.5A
Clase de protección	Clase II	Clase II
Temperatura de carga	0 to 40°C	0 to 40°C
Tiempos de carga (aproximados):		
Batería de 2Ah	60 min	45 min
Batería de 4Ah	120 min	65 min
Batería de 5Ah	150 min	80 min
Batería de 6Ah	180 min	95 min
Batería de 8Ah	240 min	125 min

A2 2.3 DX18 Paquetes de baterías (se vende por separado)

N.º de referencia .:	36769	36771	36772	36773	36774
Pieza No.:	P2AHB	P4AHB	P5AHB	P6AHB	P8AHB
Tipe	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacidad nominal	2 Ah/36Wh	4 Ah/72Wh	5 Ah/90Wh	6 Ah/108Wh	8 Ah/144Wh
Tensión nominal:	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V

Importante: Los valores declarados de vibración total y emisiones de ruido se han medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. Estos valores también pueden emplearse en una evaluación preliminar de la exposición



¡ADVERTENCIA! Las emisiones de vibración y ruido durante el uso real del producto pueden diferir de los valores declarados, dependiendo del tipo de trabajo y de la superficie sobre la que se utilice. Antes de cada uso, estime la probable exposición resultante de las condiciones reales de uso. Tenga en cuenta todas las fases del ciclo de operación para identificar cualquier medida de seguridad necesaria que proteja al operador.

ES 3. Información sobre salud y seguridad

3.1 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” en estas advertencias se refiere tanto a herramientas eléctricas con cable como a herramientas eléctricas a batería (inalámbricas)

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**
 - Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- **NO utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
 - Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores mientras opere una herramienta eléctrica.**
 - Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- **Las clavijas de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. NUNCA modifique la clavija de ninguna manera. NO utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra (puesta a tierra).**
 - Las clavijas sin modificar y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**
 - Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- **NO exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.**
 - La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- **NO maltrate el cable. NUNCA utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.**
 - Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, emplee un cable de extensión apto para uso en exteriores.**
 - El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).**
 - El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al manejar una herramienta eléctrica. NO utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**
 - Un momento de distracción mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.**
 - El equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “APAGADO” antes de conectar a la fuente de alimentación, levantar o transportar la herramienta.**
 - Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas con el interruptor activado puede provocar accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste o llave fija antes de encender la herramienta eléctrica.**
 - Una llave dejada en una parte giratoria de la herramienta puede causar lesiones personales.
- **NO se estire demasiado. Mantenga siempre una postura firme y el equilibrio adecuado.**
 - Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Vístase de forma adecuada. NO use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.**
 - La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

- **Si la herramienta dispone de dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.**
 - El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo..
 - **NO permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de herramientas le lleve a la complacencia y a ignorar los principios de seguridad.**
 - Una acción descuidada puede provocar una lesión grave en una fracción de segundo.
- Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- **NO fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.**
 - La herramienta adecuada realizará el trabajo de forma más eficiente y segura, a la velocidad para la que fue diseñada.
 - **NO utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.**
 - Cualquier herramienta que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
 - **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.**
 - Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
 - **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y NO permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la utilicen.**
 - Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
 - **Mantenga las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineación o atasco de piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repárela antes de utilizarla.**
 - Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal mantenidas.
 - **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
 - Las herramientas de corte correctamente mantenidas, con bordes afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
 - **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.**

- El uso de la herramienta para operaciones distintas de las previstas podría provocar una situación peligrosa.
 - **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**
 - Las empuñaduras y superficies resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.
- Servicio**
- **Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona cualificada, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.**
 - Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta
 - **NUNCA repare paquetes de baterías dañados. El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.**
- Uso y cuidado de herramientas a batería**
- **Recargue únicamente con el cargador especificado por Draper tools.**
 - Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
 - **Utilice herramientas eléctricas únicamente con paquetes de baterías específicamente designados.**
 - El uso de cualquier otro paquete de baterías puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
 - **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan establecer una conexión entre los terminales.**
 - Cortocircuitar los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio..
 - **Apague siempre la herramienta y retire la batería antes de cambiar accesorios o ajustar la herramienta.**
 - **NO utilice un paquete de baterías o herramienta que esté dañado o modificado.**
 - Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendio, explosión o riesgo de lesiones.
 - **En condiciones de uso indebido, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite además atención médica.**
 - El líquido expulsado por la batería puede causar irritación o quemaduras.
 - **NO exponga un paquete de baterías o herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.**

- La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.**
 - Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango indicado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- **Si la herramienta se utiliza de forma continua hasta que la batería se haya descargado por completo, deje reposar la herramienta durante 15 minutos antes de continuar con una batería nueva**

3.2 Instrucciones de seguridad adicionales para taladros percutores

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- **Utilice protección auditiva al taladrar con percusión**
 - El ruido puede causar daños auditivos.
- **Sujete la herramienta únicamente por las superficies de agarre aisladas si las brocas o tornillos pudieran entrar en contacto con cables ocultos o con el propio cable de alimentación.**
 - El contacto con un cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta transmitan una descarga eléctrica al usuario.
- Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.
- **NO deje la herramienta funcionando sin vigilancia.** Utilícela solo con un agarre firme.
- **NO toque la broca ni la pieza de trabajo inmediatamente después del uso ; pueden estar muy calientes y provocar quemaduras.**
- **Aplicar una presión excesiva NO acelera el taladrado.**
 - Una presión excesiva puede dañar la punta de la broca, disminuir el rendimiento de la herramienta y acortar su vida útil.
 - Hay una fuerza tremenda ejercida sobre la herramienta/broca en el momento de perforar el agujero.
- Una broca atascada se puede extraer girando el interruptor de inversión de giro. Sujete la herramienta firmemente por si se sale bruscamente.
- Sujete las piezas de trabajo con un tornillo de banco u otro soporte adecuado.
-  **¡PRECAUCIÓN! Durante el taladrado con percusión pueden producirse fuerzas de torsión repentinas, especialmente al perforar completamente, al generar virutas, o al golpear refuerzo incrustadas en el hormigón.**

Instrucciones de seguridad al usar brocas largas

- **Nunca trabaje a una velocidad mayor que la recomendada para la broca.**
 - A velocidades más altas, es probable que la broca se doble y gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones personales
- **Comience siempre a taladrar a baja velocidad y coloque la broca directamente sobre la pieza.**
 - A velocidades más altas, es probable que la broca se doble y gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Aplique presión únicamente en línea recta con la punta y no ejerza una presión excesiva.**
 - Las puntas pueden doblarse, provocando su rotura o la pérdida de control, lo que puede ocasionar lesiones personales.



¡PRECAUCIÓN! NO mire directamente a la luz de trabajo

3.3 Instrucciones de seguridad para cargadores y baterías alimentados por red

- Antes de utilizar el paquete de baterías o el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias indicadas en la batería, el cargador y la herramienta que utilice la batería.

Cargadores

- El cargador es solo para uso en interiores. **NO** lo exponga a la lluvia.
- Antes de enchufar el cargador a la red de suministro, compruebe que la clavija, el cable y la carcasa del cargador estén en buen estado. Si alguno está dañado, haga que la pieza defectuosa sea reemplazada de inmediato por una persona debidamente cualificada.
- Utilice únicamente una toma de corriente con la tensión nominal correcta para alimentar el cargador. **NO** lo conecte a generadores de obra, a generadores acoplados a motores ni a fuentes de corriente continua. **NO** utilice una toma de corriente que no disponga de interruptor.
- Utilice el cargador Draper correcto junto con su correspondiente paquete de baterías (Visite eu.drapertools.com para más información).
- El cargador debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de retirar la batería.
- **NO** cargue ninguna otra batería con cargadores Draper. Cualquier otra aplicación se considera un uso indebido.
- **NO** intente cargar baterías no recargables.

- **NO** intente cargar paquetes de baterías que estén demasiado calientes (más de 40 °C) o demasiado fríos (menos de 0 °C); si se dan estas condiciones, deje reposar la batería hasta que se “normalice” antes de proceder a la operación de carga.
- Coloque el cargador y el cable en un lugar seguro donde no puedan ser golpeados, provocar tropiezos, ser pisados, etc., y donde haya una buena ventilación. Asegúrese de que las ranuras de ventilación de la carcasa del cargador no estén obstruidas.
- Encienda el cargador y compruebe que se encienden los indicadores correctos, deje que el paquete de baterías se cargue. Una vez finalizada la carga, apague el cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación, retire la batería y guárdela.

Paquetes de baterías

- Utilice únicamente paquetes de baterías recomendados por Draper con esta herramienta.
- Inspeccione el paquete de baterías para comprobar si está dañado; si no presenta daños, conéctelo al cargador asegurando la orientación correcta.
 - **NO** toque los terminales con ningún material conductor.
 - Evite guardar el paquete de baterías en un recipiente con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
 - **NO** exponga el cartucho de la batería al agua o la lluvia.
- La batería debe retirarse de la herramienta antes de ser reciclada.
- La batería debe eliminarse de acuerdo con los procedimientos de la autoridad local.
- **NO** aplaste, abra ni queme la batería. Podría producirse exposición a materiales potencialmente peligrosos.
- En caso de incendio, utilice un extintor de CO₂ o polvo químico seco.
- **NO** exponga la batería a temperaturas superiores a 50 °C. La batería puede deteriorarse a altas temperaturas.
- Cargue la batería en condiciones de temperatura entre 0 °C y 40 °C utilizando el cargador designado para la batería.
- **NO** utilice la batería si ha estado almacenada a 5 °C o menos. Deje que se “normalice” a temperatura ambiente antes de usarla o cargarla.

 **ADVERTENCIA! – Paquetes de baterías con fugas**

- **El electrolito de los paquetes de baterías es corrosivo. Evite el contacto con la piel.**

- **Si se produce contacto, enjuague la zona con agua limpia, séquela y busque atención médica lo antes posible.**

3.4 Conexión a la fuente de alimentación (cargador)

Este aparato se suministra con una clavija y un cable homologados para su seguridad. Este aparato es de Clase II y está diseñado para conectarse a una fuente de alimentación que coincida con la indicada en la placa de características y que sea compatible con la clavija incorporada. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por Draper Tools, un agente de servicio autorizado o personal debidamente cualificado, a fin de evitar un peligro.

3.5 Riesgo residual

Las instrucciones de seguridad de este manual no pueden contemplar todas las condiciones y situaciones posibles que puedan producirse. Utilice el sentido común y la precaución al usar este producto y protéjase contra cualquier riesgo adicional previsible.

ES 4. Descripción del producto A

- 1 Portabrocas sin llave
- 2 Anillo de ajuste del par de apriete
- 3 Selector de función
- 4 Selector de velocidad (alta/baja)
- 5 Selector de dirección de giro (adelante/atrás)
- 6 Clip para cinturón
- 7 Compartimento para batería
- 8 Luz de trabajo
- 9 Empuñadura ergonómica
- 10 Interruptor de **encendido/apagado** y control de velocidad (gatillo)

Accesorios (disponibles por separado)

- 11 **Cargador DX18** A1
 - 11.1 Luz indicadora de carga roja
 - 11.2 Luz indicadora de carga verde
 - 11.3 Puerto de carga de la batería
 - 11.4 Cable de alimentación y enchufe

- 12 **Batería DX18** A2
 - 12.1 Botón de liberación de batería
 - 12.2 Botón de estado de carga de la batería
 - 12.3 Luces indicadoras del nivel de carga de la batería

Visite eu.drapertools.com para conocer nuestra gama completa de baterías, cargadores, accesorios y consumibles DX18.

ES 5. Preparación

5.1 Cargar la batería B – E

Importante: La batería debe cargarse antes del primer uso

1. Retire la batería 12 de la herramienta antes de cargarla presionando el botón de liberación 12.1. A continuación, deslice el paquete de baterías para extraerlo del compartimento de la batería 7.
2. Conecte el cargador de batería 11 a una toma de corriente adecuada.
3. Deslice la batería 12 en el cargador, asegurándose de que esté completamente insertada. Los indicadores luminosos 12.3 de la batería parpadearán durante la carga.

Estado	Luces Indicadoras	
	Verde 12.2	Roja 11.1
Cargador conectado	Apagada	Encendida
Batería cargándose	Parpadea	Encendida
Batería completamente cargada	Encendida	Apagada
Batería defectuosa	Parpadea	Parpadea
Batería demasiado fría (<0°C) o demasiado caliente (>40°C)	Apagada	Parpadea

4. Una vez cargada por completo, desconecte el cargador y retire la batería del cargador presionando el botón de liberación 12.1.
 - Desconecte siempre el cargador después de usarlo.

5.2 Estado de carga de la batería F

- Para comprobar el estado de carga de la batería 12.3. Pulse el botón indicador del nivel de carga 12.2.

5.3 Montaje del clip para cinturón G

5.4 Insertar y retirar la broca H

- Gire el portabrocas 1 al insertar o extraer la broca:
 - H1** – Gire a la izquierda (sentido antihorario): abre las mordazas / retira la broca.
 - H2** – Gire a la derecha (sentido horario): inserta / fija la broca.

5.5 Colocar la batería en el la herramienta I

ES 6. Funcionamiento

6.1 Función del gatillo J

6.2 Luz de trabajo K

6.3 Selección de avance/retroceso L

- L1** Empuje la palanca 5 hacia la derecha para el giro hacia delante/en sentido horario (apriete).
- L2** Empuje la palanca 5 hacia la izquierda para el giro hacia atrás/en sentido antihorario (afloja do)

 **¡PRECAUCIÓN!**

- **Cambie la dirección solo con el aparato apagado.**
- **SIEMPRE coloque la palanca en posición central cuando no utilice la herramienta, para bloquear el gatillo.**

6.4 Speed Selector M

Posición	Velocidad	Apriete	Aplicación
1	Baja	Alta	Tareas con alta carga
2	Alta	Baja	Tareas con baja carga

6.5 Selección del modo (de funciones) N

Mode		Action	Operation
N1	Taladrado 	(solo rotación)	• En madera – use brocas con punta centradora. • En metal – marque el punto con un punzón. • Use aceite de corte al taladrar metal (excepto hierro fundido y latón).
N2	Atornillado 	(rotación con embrague)	• Atornillar - presione el selector 5 hacia adelante L1. • Desatornillar – presione el selector 5 hacia atrás L2. • Para evitar dañar la punta del tornillo asegure que esta sea insertada recta en la cabeza del tornillo. • Coloque la punta de la broca en el tornillo y aplique presión a la herramienta; comience lentamente, aumente la velocidad gradualmente. Suelte el gatillo cuando actúe el embrague. • Para tornillos en madera: taladre previamente con broca de aprox. 2/3 del diámetro del tornillo. • Use el rango de par de apriete entre 1 y 23. 0
N3	Taladro percutor 	(rotación + impacto)	• Para taladrar en mampostería. • Aplicar presión ligera para mejores resultados. • Comenzar lentamente hasta penetrar el material, luego presionar completamente el gatillo.

6.6 Ajuste del par de apriete O

- Disponible solo en el modo (atornillado).

6.7 Funcionamiento básico P

- Asegúrese de que la batería esté completamente insertada.
- Sujete la empuñadura con una mano y establezca la herramienta con la otra desde el compartimento de la batería.
- Revise la dirección de rotación antes de usar.

6.8 Sistema de protección para herramienta/ batería

- Este dispositivo incluye un sistema de protección que interrumpe automáticamente el suministro de energía para prolongar su vida útil.
- La herramienta/batería se detendrá automáticamente en los siguientes casos:
 - **Protección contra sobrecarga** – corriente anormalmente alta. Apague el dispositivo, detenga la tarea, y luego vuelva a encenderlo.
 - **Protección contra sobrecalentamiento** – Deje enfriar el dispositivo o la batería antes de volver a usarlo.

- **Protección contra descarga** – La capacidad de la batería es insuficiente; retire la batería y cárguela.

ES 7. Mantenimiento y eliminación Q - S

Importante: Asegúrese siempre de que el gatillo esté en la posición de bloqueo y que el paquete de baterías esté retirado de la herramienta antes de realizar cualquier limpieza, servicio o mantenimiento.

Retirada de la batería después del uso Q

- Pulse el botón de liberación de la batería 12.1 y deslice el paquete de baterías para retirarlo de la herramienta.
- **NO** utilice disolventes ni abrasivos para limpiar la herramienta.
- Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de residuos.
- Guarde la herramienta en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Al final de su vida útil, deseche el producto de forma responsable y de acuerdo con la normativa local. Recicle siempre que sea posible.
- **NO** deseche este producto con los residuos domésticos; la mayoría de las autoridades locales ofrecen instalaciones de reciclaje adecuadas.

- 

Li-ion

 - **NO** incinere.
 - **NO** queme ni mutile las baterías; esto puede liberar sustancias tóxicas o corrosivas. .
- **NO** cortocircuite las celdas; podría provocar quemaduras.
 - El paquete de baterías debe retirarse de la herramienta antes de desecharla y eliminarse de forma segura.
 - **NO** deseche las baterías con carga.
 - Las baterías agotadas deben reciclarse o eliminarse de acuerdo con la normativa o legislación aplicable. Deben entregarse a su agente de garantía o distribuidor local.

ES 8. Garantía

Visite eu.drapertools.com/warranty para más información.

ES 9. Symbols

- 

¡Advertencia!
- 

Lea el manual de instrucciones
- 

Use guantes de protección
- 

Use protección ocular adecuada y aparato respiratorio
- 

Use protectores auditivos
- 

No incinerar ni arrojar al fuego
- 

Solo para uso en interiores. No exponer a la Lluvia
- 

Construcción Clase II (doble aislamiento)



RAEE – Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



No desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica



Li-ion
UKCA

Conformidad evaluada en el Reino Unido



Conformidad Europea

FR 1. Utilisation prevue

Ce produit est conçu pour le perçage à percussion dans divers matériaux tels que les briques, la maçonnerie et les carreaux. Il tuiles/le carrelage également pour le perçage et le vissage dans le bois, le plastique, le métal et des matériaux similaires.

Toute autre application en dehors des conditions d'utilisation définies sera considérée comme une mauvaise utilisation Draper Tools décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de ce produit. Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser ce produit et le conserver pour une utilisation ultérieure.

FR 2. Caractéristiques du produit

2.1 Spécifications du produit

Numéro de stock	36841
N° de pièce	DXP09
Tension nominale :	18V DC
Type de mandrin :	13 mm (1/2") sans clé
Capacités de perçage :	
Bois	34 mm
Acier doux	13 mm
Maçonnerie	10 mm
Couple maximal	75 Nm
Réglages de couple	23
Vitesse / Taux d'impact (à vide) :	
Lente (1)	450 rpm / 6,750 bpm
Rapide (2)	1,900 rpm/ 28,500 bpm
Niveau sonore :	
Niveau de pression acoustique (LpA)	91.22 dB
Niveau de puissance acoustique (LwA)	99.22 dB
Incertitude (K)	3 dB
Niveau de vibration :	7.313 m/s²
Incertitude (K)	1.5 m/s²
Poids net:	
Outil seul (env.):	1.1 kg
Outil + batterie (env.):	1.5 kg
Autonomie approximative (à vide, batterie 4 Ah)	
Lente (1)	80min
Rapide (2)	60min

A1 2.2 Chargeur DX18 (disponible séparément)

Numéro de stock :	39704 (EU)	39707 (EU)
N° de pièce .	DXPBCS/2/EUDXPBCS/2	DXBCF/EUDXBCF
Tension nominale:	230 V/50 Hz	230 V/50Hz
Sortie DC nominale :		
Tension	18 V	18 V
Courant	2.4 A	4.5 A
Classe de protection	Classe II	Classe II
Température de charge	0 to 40°C	0 to 40°C
Temps de charge (approx.)		
Batterie 2A	60 min	45 min
Batterie 4A	120 min	65 min
Batterie 5A	150 min	80 min
Batterie 6A	180 min	95 min
Batterie 8A	240 min	125 min

A2 2.3 Bloc-batterie DX18 (disponible séparément)

Numéro de stock :	36769	36771	36772	36773	36774
N° de pièce .	P2AHB	P4AHB	P5AHB	P6AHB	P8AHB
Type	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacité nominale	2 Ah/36 Wh	4 Ah/72 Wh	5 Ah/90 Wh	6 Ah/108 Wh	8 Ah/144 Wh
Tension nominale	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V

Important: Les valeurs totales déclarées de vibration et d'émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. Ces valeurs peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibration et de bruit pendant l'utilisation réelle du produit peuvent différer des valeurs déclarées, en fonction du type de travail et de la zone sur laquelle l'outil est utilisé. Avant chaque utilisation, évaluez l'exposition probable résultant des conditions réelles d'utilisation. Prenez en compte toutes les étapes du cycle de fonctionnement afin d'identifier les mesures de sécurité nécessaires pour protéger l'opérateur.

FR 3.3. Informations sur la santé et la sécurité

3.1 Avertissements généraux de sécurité pour les outils électroportatifs



AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électroportatif. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure..

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les avertissements désigne votre outil électrique filaire (alimenté sur secteur) ou à votre outil électrique sans fil (alimenté par batterie).

Sécurité de la zone de travail

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
 - Les zones encombrées ou mal éclairées favorisent les accidents..
- **NE PAS utiliser d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.**
 - Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs..
- **Éloignez les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez un outil électrique.**
 - Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise secteur. NE JAMAIS modifier la fiche de quelque manière que ce soit. NE PAS utiliser d'adaptateurs avec les outils électroportatifs comportant une mise à la terre.**
 - Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.**
 - Le risque d'électrisation est accru si votre corps est relié à la terre.
- **NE PAS exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à des conditions humides.**
 - L'infiltration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'électrisation.

- **NE PAS maltraiter le cordon. NE JAMAIS utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électroportatif. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.**
 - Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- **Quand vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.**
 - L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit le risque d'électrisation.
- **Si l'utilisation d'un outil électroportatif dans un environnement humide est inévitable, branchez-le sur une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR/RCD).**
 - L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrisation.

Sécurité personnelle

- **Restez attentif, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. NE PAS utiliser un outil électroportatif lorsque vous êtes fatigué ou après avoir fait usage de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments.**
 - Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électroportatifs peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.**
 - Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, adaptés aux conditions, réduisent les risques de blessures.
- **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » avant de brancher l'outil à la source d'alimentation, de le saisir ou de le transporter.**
 - Transporter des outils électroportatifs avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirez toute clé de réglage ou clé plate avant de mettre l'outil en marche.**
 - Une clé laissée fixée sur une pièce en rotation de l'outil électroportatif peut provoquer des blessures.
- **NE PAS se pencher excessivement. Gardez toujours une position stable et un bon équilibre.**
 - Cela permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

- **Portez une tenue appropriée. NE PAS porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces en mouvement.**
 - Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés.**
 - L'utilisation d'un système de collecte de poussière peut réduire les dangers liés aux poussières.
- **NE PAS laisser la familiarité acquise par l'usage fréquent des outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les principes de sécurité.**
 - Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en un clin d'oeil.

Utilisation et entretien des outils électroportatifs

- **NE PAS forcer l'outil électroportatif. Utilisez l'outil adapté à votre application.**
 - Un outil électrique adapté permettra d'effectuer le travail plus efficacement et en toute sécurité, à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- **NE PAS utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.**
 - Tout outil électroportatif ne pouvant pas être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie, si celui-ci est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.**
 - Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel.
- **Rangez les outils électroportatifs inutilisés hors de portée des enfants et NE PAS permettre à des personnes qui ne connaissent pas bien l'outil ou ces instructions de l'utiliser.**
 - Les outils électroportatifs sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les outils électroportatifs et leurs accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont mal alignées ou grippées, si des pièces sont cassées ou si tout autre élément serait susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant utilisation.**
 - De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.**
 - Des outils de coupe correctement entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler

- **Utilisez l'outil électroportatif, ses accessoires et ses forets conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à réaliser.**
 - L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Les poignées et les surfaces de préhension doivent être maintenues sèches, propres et non souillées par de l'huile ou de la graisse.**
 - Des poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

Entretien

- **Faites entretenir votre outil électroportatif par un réparateur qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**
 - Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil.
- **NE JAMAIS réparer des blocs-batteries endommagés.**
 - L'entretien des blocs-batteries doit uniquement être effectué par le fabricant ou par des prestataires de service agréés.

Utilisation et entretien des outils à batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par Draper Tools.**
 - Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-batterie.
- **Utilisez les outils électroportatifs uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement conçus à cet effet.**
 - L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart de tout objet métallique tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion entre les bornes.**
 - Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Éteignez toujours l'outil et retirez la batterie avant de changer d'accessoire ou d'effectuer un réglage.**
- **NE PAS utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.**
 - Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.**
 - Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- **NE PAS exposer un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.**
 - Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne rechargez PAS le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.**
 - Une recharge incorrecte ou effectuée en dehors de la plage de températures spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- **Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que le bloc-batterie soit déchargé, laissez l'outil refroidir pendant 15 minutes avant de poursuivre avec une batterie chargée.**

3.2 Avertissements de sécurité supplémentaires pour les perceuses à percussion

Instructions de sécurité pour toutes les opérations

- **Portez des protections auditives lors du perçage à percussion.**
 - Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte auditive.
- **Tenez l'outil électroportatif par les surfaces de préhension isolées lorsque l'accessoire de coupe ou de fixation peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon.**
 - Le contact avec un fil sous tension peut rendre les parties métalliques de l'outil électriquement actives et causer un choc.
- Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.
- **NE LAISSEZ PAS** l'outil tourner sans surveillance. Utilisez-le uniquement lorsqu'il est tenu en main.
- **NE TOUCHEZ PAS** immédiatement le foret ou la pièce après utilisation. Ils peuvent être brûlants et causer des brûlures.
- **Une pression excessive n'accélérera pas le perçage.**
 - Une pression trop forte peut endommager le foret, réduire les performances et raccourcir la durée de vie de l'outil.
 - Une force importante est exercée au moment où le foret perce complètement. Soyez prêt à maintenir fermement l'outil.

- En cas de foret bloqué, utilisez la rotation inverse pour le libérer. Tenez l'outil fermement car il peut reculer brusquement.
 - Fixez les pièces à usiner dans un étau ou un dispositif similaire.
-  **ATTENTION ! Lors du perçage à percussion, une forte force de torsion peut se produire lorsque le foret traverse complètement, le trou est bouché par des copeaux, ou vous frappez une armature dans le béton.**

Instructions de sécurité pour l'utilisation de forets longs

- **NE jamais utiliser une vitesse supérieure à celle recommandée pour le foret.**
 - À grande vitesse, le foret peut se courber s'il ne touche pas la pièce, causant des blessures.
- **Commencez toujours le perçage à basse vitesse, avec l'extrémité du foret en contact avec la pièce.**
 - À grande vitesse, le foret peut se courber s'il ne touche pas la pièce, causant des blessures.
- **Appliquez une pression dans l'axe du foret uniquement, sans excès.**
 - Les forets risquent de se tordre, ce qui peut entraîner leur rupture ou une perte de contrôle, et causer des blessures.

 **ATTENTION ! Ne regardez pas directement la lampe de travail.**

3.3 Consignes de sécurité pour les chargeurs et blocs-batteries alimentés sur secteur

- Avant d'utiliser le bloc-batterie ou le chargeur, lisez toutes les instructions et les avertissements figurant sur la batterie, le chargeur et l'outil utilisant la batterie.

Chargeurs

- Le chargeur est destiné à un usage intérieur uniquement. **NE PAS** exposer à la pluie.
- Avant de brancher le chargeur à l'alimentation, vérifiez que la fiche, le cordon et le boîtier du chargeur sont en bon état. En cas de dommage, faites immédiatement remplacer la ou les pièces défectueuses par une personne dûment qualifiée.
- Utilisez uniquement une prise secteur correctement calibrée pour fournir l'alimentation. **NE PAS** brancher sur des générateurs de chantier, raccorder à des générateurs à moteur ou à des sources de courant continu. **NE PAS** utiliser de prise secteur dépourvue d'interrupteur.
- Utilisez le chargeur Draper approprié en association avec le bloc-batterie correspondant (consultez eu.drapertools.com pour plus d'informations).
- Le chargeur doit être déconnecté de l'alimentation avant de retirer la batterie.

- **NE PAS** recharger d'autres batteries avec les chargeurs Draper. Toute autre application est considérée comme un usage inapproprié.
- **NE PAS** essayer de recharger des batteries non rechargeables.
- **NE PAS** essayer de recharger des blocs-batteries trop chauds (plus de 40 °C) ou trop froids (moins de 0 °C). Dans ces conditions, laissez le bloc-batterie revenir à température ambiante avant de procéder à la recharge.
- Installez le chargeur et le cordon dans un endroit sûr, à l'abri des chocs, des risques de trébuchement, de piétinement, etc., et bien ventilé. Assurez-vous que les fentes de ventilation du boîtier du chargeur ne sont pas obstruées.
- Mettez le chargeur sous tension et vérifiez que les témoins appropriés s'allument, puis laissez le bloc-batterie se charger. Une fois la charge terminée, éteignez le chargeur, débranchez-le de l'alimentation, retirez le bloc-batterie et rangez-le.

Blocs-batteries

- Utilisez uniquement les blocs-batteries recommandés par Draper avec cet outil.
- Inspectez le bloc-batterie afin de détecter tout dommage. S'il est intact, insérez-le dans le chargeur en veillant à respecter l'orientation correcte.
- **NE PAS** court-circuiter le bloc-batterie :
 - **NE PAS** toucher les bornes avec un matériau conducteur.
 - Évitez de stocker le bloc-batterie dans un contenant avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
 - **NE PAS** exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie.
- Il faut retirer le bloc-batterie de l'outil avant tout recyclage.
- Le bloc-batterie doit être éliminée conformément aux procédures de l'autorité locale compétente.
- **NE PAS** écraser, ouvrir ou brûler le bloc-batterie. Une exposition à des substances potentiellement nocives peut se produire.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur au CO₂ ou à poudre sèche.
- **NE PAS** exposer à des températures élevées supérieures à 50 °C. Le bloc-batterie peut se détériorer à haute température.
- Rechargez le bloc-batterie dans des conditions comprises entre 0 °C et 40 °C avec le chargeur correspondant à le bloc-batterie.

- **NE PAS** utiliser le bloc-batterie si elle a été stockée à une température égale ou inférieure à 5 °C. Laissez-la revenir à température ambiante avant utilisation ou recharge.

 **AVERTISSEMENT ! – Blocs-batteries présentant des fuites**

- **L'électrolyte contenu dans les blocs-batteries est corrosif. Évitez tout contact avec la peau.**
- **En cas de contact, rincez immédiatement la zone à l'eau claire, séchez en tamponnant et consultez un médecin dès que possible.**

3.4 Raccordement à l'alimentation électrique (chargeur)

 **ATTENTION ! Risque d'électrocution. NE PAS ouvrir.**

Cet appareil est fourni avec une fiche et un cordon approuvés pour votre sécurité.

Cet appareil est de Classe II et est conçu pour être raccordé à une alimentation électrique correspondant aux indications figurant sur la plaque signalétique et compatible avec la fiche fournie.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Draper Tools, un centre de service agréé ou par un personnel dûment qualifié, afin d'éviter tout danger.

3.5 Risque résiduel

Les consignes de sécurité de ce manuel ne peuvent pas tenir compte de toutes les conditions et situations possibles pouvant survenir. Faites preuve de bon sens et de prudence quand vous utilisez de ce produit et protégez-vous contre tout risque supplémentaire prévisible.

FR 4. Présentation du produit

A

- 1 Mandrin sans clé
- 2 Bague de réglage du couple
- 3 Bague de sélection de mode
- 4 Sélecteur de vitesse (rapide/lente)
- 5 Sélecteur de sens de rotation (avant/arrière)
- 6 Clip de ceinture
- 7 Compartiment de batterie
- 8 Lampe de travail
- 9 Poignée à revêtement souple
- 10 Gâchette de réglage de la vitesse (marche/arrêt)

Accessoires optionnels (disponibles séparément)

- 11 Chargeurs DX18 A1
- 11.1 Témoin lumineux rouge de charge
- 11.2 Témoin lumineux vert de charge
- 11.3 Port de recharge de le bloc-batterie
- 11.4 Cordon d'alimentation et prise

- 12 Blocs-batteries DX18 A2
- 12.1 Bouton de déverrouillage de la batterie
- 12.2 Bouton d'état de charge de la batterie
- 12.3 Voyants indicateurs de niveau de charge de la batterie
- Veuillez visiter eu.drapertools.com pour consulter la gamme complète de batteries, chargeurs, accessoires et consommables DX18

FR 5. Préparation

5.1 Charge de la batterie B - E

Important: La batterie doit être chargée avant la première utilisation.

1. Retirez la batterie 12 de l'outil avant de la charger en appuyant sur le bouton de déverrouillage 12.1. Faites ensuite coulisser le bloc-batterie hors du compartiment de la batterie 7.
2. Branchez le chargeur de batterie 11 à une prise secteur appropriée.
3. Insérez la batterie 12 dans le chargeur en vous assurant qu'elle est complètement enclenchée. Les voyants 12.3 de la batterie clignotent pendant la charge.

État	Voyants lumineux	
	Vert 11.2	Rouge 11.1
Chargeur branché	ÉTEINT	ALLUMÉ
Batterie en charge	Clignotant	ALLUMÉ
Batterie complètement chargée	ALLUMÉ	ÉTEINT
Batterie défectueuse	Clignotant	Clignotant
Batterie trop froide (<0°C) ou trop chaude (>40°C)	ÉTEINT	Clignotant

4. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur en appuyant sur le bouton de déverrouillage 12.1.
- Débranchez toujours le chargeur après utilisation.

5.2 Bloc-batterie État de charge F

• Pour vérifier l'état de charge de la batterie 12.3, appuyez sur le bouton indicateur de niveau de charge 12.2.

5.3 Montage du clip de ceinture G

5.4 Insertion et retrait du foret H

• Tournez le mandrin 1 lors de l'insertion ou du retrait du foret:

- H1 – Dans le sens antihoraire : ouvrir les mâchoires / retrait du foret.
- H2 – Dans le sens horaire : serrer/verrouiller le foret.

5.5 Insertion de la batterie dans l'outil I

FR 6. Utilisation

6.1 Utilisation de la gâchette J

6.2 Fonctionnement de la lampe de travail K

- 6.3 Sélection avant/arrière L
- L1 Poussez le levier 5 vers la droite : rotation avant / sens horaire (serrage).
- L2 Poussez le levier 5 vers la gauche : rotation arrière / sens antihoraire (desserrage)

ATTENTION !

- Ne changez le sens de rotation que lorsque l'outil est arrêté.
- Réglez toujours le sélecteur en position centrale lorsque l'outil n'est pas utilisé afin de verrouiller la gâchette.

6.4 Sélecteur de vitesse M

Position	Vitesse	Couple	Utilisation
1	Faible	Élevée	Charge lourde
2	Élevée	Faible	Charge légère

6.5 Action Mode Selection N

Mode		Action	Utilisation
N1	Perçage	Rotation uniquement	• Bois – utilisez des forets bois avec vis de guidage. • Métal – marquez le point à percer avec un pointeau. • Utilisez un lubrifiant de coupe pour le métal sauf fonte/laiton.
N2	Vissage	Rotation avec débrayage	• Installer une vis - appuyez sur le sélecteur avant 5 L1. • Retirer une vis – appuyez sur le sélecteur arrière 5 L2. • Insérez l'embout bien droit pour éviter d'endommager la tête de vis. • Placez l'embout dans la tête de vis, appliquez une pression, démarrez lentement puis accélérez. Relâchez la gâchette quand l'embrayage se déclenche. • Pour visser dans le bois, pré-percez un trou pilote de 2/3 du diamètre de la vis. • Utilisez un couple de 1 à 23. 0
N3	Percussion	Rotation + percussion	• Pour percer la maçonnerie. • Une pression légère donne les meilleurs résultats. • Commencez à basse vitesse jusqu'à pénétration, puis appuyez à fond.

- 6.6 Réglage du couple O
- Disponible uniquement en mode vissage.

- 6.7 Utilisation de base P
- Assurez-vous que la batterie est correctement installée.
- Tenez fermement la poignée avec une main et l'autre sur le compartiment batterie pour contrôler le mouvement de rotation.
- Vérifiez toujours le sens de rotation avant de démarrer.

- 6.8 Système de protection outil/batterie
- L'outil est équipé d'un système de protection coupant automatiquement l'alimentation pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie.
- Le système s'active dans les cas suivants :

– Protection contre les surcharges : arrêt en cas de courant anormalement élevé. Éteignez, arrêtez l'opération, puis redémarrez.

– Protection contre la surchauffe : arrêt automatique. Laissez refroidir avant reprise.

– Protection contre la décharge excessive : batterie vide. Retirez-la et rechargez-la.

FR 7. Entretien et élimination Q - S

Important : Assurez-vous TOUJOURS que la gâchette est en position verrouillée et que le bloc-batterie est retiré de l'outil avant d'effectuer toute opération de nettoyage, d'entretien ou de maintenance.

- Retrait de la batterie après utilisation Q
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie 12.1, puis faites coulisser le bloc-batterie pour le retirer de l'outil.
- NE PAS utiliser de solvants ni d'abrasifs pour nettoyer l'outil
- Veillez à ce que les fentes d'aération soient propres et ne contiennent pas de débris.
- Rangez l'outil dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
- En fin de vie, éliminez le produit de manière responsable et conformément aux réglementations locales. Recyclez lorsque cela est possible.
- NE PAS jeter ce produit avec les déchets ménagers ; la plupart des autorités locales mettent à disposition des installations de recyclage adaptées.



Li-ion

- **NE PAS** incinérer.
- **NE PAS** brûler ni endommager les batteries ; cela peut libérer des substances toxiques ou corrosives.



- **NE PAS** court-circuiter les cellules ; cela peut provoquer des brûlures.
- Il faut retirer le bloc-batterie de l'outil avant de le jeter et de l'éliminer en toute sécurité.
- **NE PAS** jeter les batteries lorsqu'elles sont encore chargées.
- Les batteries en fin de vie doivent être recyclées/éliminées conformément à la réglementation ou à la législation en vigueur. Elles doivent être retournées à votre agent de garantie ou revendeur local.

FR 8. Garantie

Consultez eu.drapertools.com/warranty pour plus d'informations.

FR 9. Symbols



Avertissement !



Lire le manuel d'instructions



Porter des gants de protection



Porter une protection oculaire et un appareil respiratoire appropriés



Porter une protection auditive



Ne pas incinérer ni jeter au feu



Pour usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie



Construction de classe II (double isolation)



DEEE – Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques



Ne pas éliminer les DEEE avec les ordures ménagères



Conformité Royaume-Uni



Conformité européenne

NL 1. Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen voor klopboren in diverse materialen, waaronder baksteen, metselwerk en tegels. Het is ook geschikt voor boren en schroeven in hout, kunststof, metaal en soortgelijke materialen. Elk ander gebruik buiten de vastgestelde gebruiksvoorwaarden wordt beschouwd als misbruik.

Draper Tools aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van dit product. Lees deze handleiding volledig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL 2. Specificaties

2.1 Productspecificatie

Artikelnummer.	36841
Onderdeelnummer.	DXP09
Nominale spanning	18 V DC
Boorkop type	13 mm (1/2") zonder sleutel
Boordiameters:	
Hout	34 mm
Zacht staal	13 mm
Metselwerk	10 mm
Maximale koppel	75 Nm
Koppelstanden	23
Toerental / Slagen per minuut (onbelast) :	
Laag (1)	450 tpm / 6,750 spm
Hoog (2)	1,900 tpm/ 28,500 spm
Geluidsniveau :	
Geluidsdrukniveau (LpA)	91.22 dB
Geluidsvermogensniveau (LwA)	99.22 dB
Onzekerheid (K)	3 dB
Trillingsniveau :	7.313 m/s ²
Onzekerheid (K)	1.5 m/s ²
Netto gewicht :	
Alleen gereedschap (ca.) :	1.1 kg
Gereedschap + accu (ca.) :	1.5 kg
Geschatte gebruiksduur (onbelast, 4 Ah-accu)	
Laag (1)	80min
Hoog (2)	60min

A1 2.2 DX18 Lader (apart verkrijgbaar)

Artikelnummer.	39704 (EU)	39707 (EU)
Onderdeelnummer.	EUDXPBCS/2	EUDXBCF
Nominale spanning:	230V/50Hz	230V/50Hz
Nominale DC-uitgang:		
Spanning	18V	18V
Stroom	2.4A	4.5A
Constructieklasse	Klasse II	Klasse II
Oploadtemperatuur	0 to 40°C	0 to 40°C
Oploadtijd (ca.)		
2 Ah accu	60 min	45 min
4 Ah accu	120 min	65 min
5 Ah accu	150 min	80 min
6 Ah accu	180 min	95 min
8 Ah accu	240 min	125 min

A2 2.3 Compatibel accupakket voor DX18 (apart verkrijgbaar)

Artikelnummer.	36769	36771	36772	36773	36774
Onderdeelnummer.	P2AHB	P4AHB	P5AHB	P6AHB	P8AHB
Type	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capaciteit	2 Ah/36 Wh	4 Ah/72 Wh	5 Ah/90 Wh	6 Ah/108 Wh	8 Ah/144 Wh
Nominale spanning	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V

Belangrijk: De opgegeven totale trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Deze waarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de blootstelling.



WAARSCHUWING! De trillings- en geluidswaarden tijdens daadwerkelijk gebruik van het product kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van het soort werk en de gebruiksomgeving. Schat vóór elk gebruik de waarschijnlijke blootstelling in op basis van de werkelijke gebruiksomstandigheden. Houd rekening met alle fasen van de werkcyclus om de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen voor de gebruiker vast te stellen.

NL 3. Gezondheids- en Veiligheidsinformatie

3.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar zowel uw netgevoede (met snoer) als uw accu-aangedreven (draadloze) gereedschap.

Veiligheid op de werkplek

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.**
 - Rommelige of donkere werkplekken vergroten de kans op ongelukken.
- **VOER GEEN werkzaamheden uit in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.**
 - Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.**
 - Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.

Elektrische veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen in het stopcontact. WIJZIG NOOIT de stekker op welke manier dan ook. GEBUIK GEEN verloopstekkers bij geaarde elektrische gereedschappen.**
 - Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
 - Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **STEL ELEKTRISCH GEREEDSCHAP NIET bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
 - Water dat in een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

- **MISBRUIK HET SNOER NIET.** Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen van het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
 - Beschadigde of verstrikte snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.**
 - Gebruik van een geschikt snoer voor buiten vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening met een aardlekschakelaar (RCD).**
 - Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. GEBUIK GEEN elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.**
 - Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
 - Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, gebruikt onder de juiste omstandigheden, verkleinen het risico op letsel.
- **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand 'UIT' staat voordat u het gereedschap aansluit op een stroombron, oppakt of verplaatst.**
 - Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van gereedschap waarvan de schakelaar al aanstaat, kan ongelukken veroorzaken.
- **Verwijder alle stel- en steeksleutels voordat u het gereedschap inschakelt.**
 - Een sleutel die op een draaiend onderdeel achterblijft, kan letsel veroorzaken.
- **REIK NIET TE VER. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in evenwicht bent.**
 - Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- **Kleed u passend. DRAAG GEEN losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.**
 - Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.

- **Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuiging of stofopvang, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt.**
 - Gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
 - **Wees niet nalatig in het naleven van de veiligheidsprincipes omdat u vertrouwd bent met het gereedschap en het veelvuldig hebt gebruikt.**
 - Een onvoorzichtige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- **FORCEER HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP NIET. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing.**
 - Het juiste gereedschap voert de taak beter en veiliger uit, op het tempo waarvoor het is ontworpen.
 - **GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NIET als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.**
 - Elk gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd..
 - **Koppel de stekker los van de stroombron en/of verwijder de accu, indien afneembaar, voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.**
 - Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het gereedschap per ongeluk start.
 - **Berg ongebruikt gereedschap buiten het bereik van kinderen op en STA NIET TOE dat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het bedienen.**
 - Gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
 - **Onderhoud het gereedschap en de accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap repareren voordat u het gebruikt als er schade wordt vastgesteld.**
 - Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
 - **Houd snijgereedschap scherp en schoon.**
 - Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is makkelijker te bedienen.
 - **Gebruik het gereedschap, de accessoires en de boren enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.**

- Gebruik van het gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
 - **Houd handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**
 - Gladde handgrepen en gripvlakken maken veilig vasthouden en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- Service**
- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik daarbij uitsluitend identieke vervangende onderdelen.**
 - Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
 - **VOER NOOIT zelf reparaties uit aan beschadigde accupacks. Onderhoud van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende serviceverleners.**
- Gebruik en onderhoud van accu-aangedreven gereedschap**
- **Laad alleen op met de oplader die door de fabrikant is opgegeven.**
 - Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type accupack
 - **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifiek aangewezen accupacks.**
 - Gebruik van andere accupacks kan leiden tot brandgevaar of letsel.
 - **Houd het accupack, wanneer het niet in gebruik is, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de polen.**
 - Kortsluiting van de accupolen kan brand of brandwonden veroorzaken.
 - **Schakel het gereedschap altijd uit en verwijder de accu voordat u accessoires vervangt of het gereedschap afstelt.**
 - **GEBRUIK GEEN accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.**
 - Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
 - **Onder onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen; vermijd contact hiermee. Spoel bij onbedoeld contact de betreffende plaats onmiddellijk met water af. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, roep dan bovendien onmiddellijk medische hulp in.**
 - Vloeistof die uit de accu vrijkomt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- **STEL accupacks of gereedschap NIET bloot aan vuur of extreme temperaturen.**
 - Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle laadvoorschriften op en laad de accu of het gereedschap niet buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik op.**
 - Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.
- **Als het gereedschap continu wordt gebruikt totdat de accu leeg is, laat het gereedschap dan 15 minuten rusten voordat u doorgaat met een volle accu.**

3.2 Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor klopboormachines

Veiligheidsinstructies voor alle toepassingen

- **Draag gehoorbescherming bij klopbooren.**
 - Blootstelling aan lawaai kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de boor of bevestigingsmiddelen mogelijk in contact komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.**
 - Als de boor een onder spanning staande draad raakt, kunnen metalen delen van het gereedschap onder stroom komen te staan, wat kan leiden tot een elektrische schok.
- Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.
- Laat het gereedschap niet zonder toezicht draaien. Gebruik het alleen wanneer u het in de hand houdt.
- Raak de boor of het werkstuk niet direct na gebruik aan; ze kunnen zeer heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- **Uitoefenen van overmatige druk versnelt het boren niet.**
 - Overmatige druk kan de boorpunt beschadigen, de prestaties van het gereedschap verminderen en de levensduur verkorten.
 - Tijdens het doorbreken van een gat wordt er een enorme kracht uitgeoefend op het gereedschap/de boor.
- Een vastzittende boor kan worden verwijderd door de draairichting om te keren met de keuzeschakelaar. Houd het gereedschap stevig vast, want het kan plotseling loskomen.
- Zet werkstukken vast met een bankschroef of vergelijkbaar hulpmiddel.



CAUTION! LET OP! Bij klopbooren kunnen plotselinge en krachtige torsiekrachten optreden, vooral bij het doorbreken van een

gat, bij verstopping met gruis of bij contact met wapening in beton.

Veiligheidsinstructies bij gebruik van lange boren

- **Gebruik de boor nooit met een hogere snelheid dan is aangegeven**
 - Bij te hoge snelheden kan de boor buigen als deze vrij draait zonder contact met het werkstuk, wat kan leiden tot letsel.
 - **Begin altijd op lage snelheid en met de punt van de boor in contact met het werkstuk. Dit voorkomt buigen en verlies van controle.**
 - Bij te hoge snelheden kan de boor buigen als deze vrij draait zonder contact met het werkstuk, wat kan leiden tot letsel.
 - **Oefen alleen druk uit in een rechte lijn met de boor en vermijd overmatige kracht.**
 - Boren kunnen buigen en breken of uit de hand slaan, met mogelijk letsel als gevolg.
-  **LET OP! Kijk nooit rechtstreeks in het werkklampje.**

3.3 Veiligheidsinstructies voor netvoedingsladers en accupacks

- Lees vóór gebruik van het accupack of de oplader alle instructies en waarschuwingen op de accu, de oplader en het gereedschap waarin de accu wordt gebruikt.

Laders

- De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. STEL NIET bloot aan regen
- Controleer vóór het aansluiten van de oplader op het lichtnet of de stekker, de kabel en de behuizing van de oplader in goede staat zijn. Laat beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen door een daartoe gekwalificeerd persoon.
- Gebruik uitsluitend een correct geclassificeerd netstopcontact om stroom te leveren. **SLUIT NIET** aan op bouwplaatsgeneratoren, motor aangedreven generatoren of gelijkstroombronnen. **GEBRUIK GEEN** stopcontact zonder schakelaar.
- Gebruik de juiste Draper-oplader in combinatie met het bijbehorende accupack (zie eu.drapertools.com voor meer informatie).
- De oplader moet worden losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat de accu wordt verwijderd.
- Andere accu's op met Draper-opladers. Elk ander gebruik wordt beschouwd als **LAAD GEEN** onoordeelkundig gebruik.
- **PROBEER NIET** niet-oplaadbare batterijen op te laden.

- **PROBEER NIET** accupacks op te laden die te heet (boven 40 °C) of te koud (onder 0 °C) zijn. Laat de accu eerst op kamertemperatuur komen voordat u gaat opladen.
- Plaats de oplader en het snoer op een veilige plaats waar ze niet omgestoten, over gestruikeld of op getrapt kunnen worden, en waar voldoende ventilatie is. Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven in de opladerbehuizing niet worden geblokkeerd.
- Zet de oplader aan en controleer of de juiste indicatielampjes branden. Laat het accupack opladen. Zodra het opladen is voltooid, zet u de oplader uit, koppelt u deze los van de stroomvoorziening, verwijdert u het accupack en bergt u het op.

Accupacks

- Gebruik uitsluitend door Draper aanbevolen accupacks met dit gereedschap.
- Controleer het accupack op beschadigingen. Als het onbeschadigd is, sluit het dan aan op de oplader en let op de juiste positie.
- **MAAK GEEN** kortsluiting met het accupack.
- **RAAK DE POLEN NIET AAN** met enig geleidend materiaal.
 - Vermijd het opbergen van het accupack in een bak of doos met andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten, enz.
 - **STEL HET ACCUPACK NIET BLOOT** aan water of regen.
- De accu moet uit het gereedschap worden verwijderd voordat deze wordt gerecycled
- De accu moet worden afgevoerd in overeenstemming met de procedures van de plaatselijke autoriteiten..
- **VERNIETIG, OPEN OF VERBRAND DE ACCU NIET.** Blootstelling aan mogelijk schadelijke stoffen kan optreden.
- In geval van brand: gebruik een CO₂- of droogpoederblusser.
- **STEL NIET BLOOT** aan temperaturen boven 50 °C. De accu kan bij hoge temperaturen achteruitgaan.
- Laad de accu op bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C met de daarvoor bestemde oplader.
- **GEBRUIK GEEN** accu die is opgeslagen bij 5 °C of lager. Laat de accu eerst op kamertemperatuur komen voordat u hem gebruikt of oplaadt.

WAARSCHUWING! – Lekken van accupacks

- De elektrolyt in accupacks is bijtend. Vermijd contact met de huid.
- Bij contact: spoel het gebied af met schoon water, dep droog en zoek zo snel mogelijk medische hulp.

3.4 Aansluiting op de stroomvoorziening (oplader)

 **LET OP! Risico op elektrische schok. NIET OPENEN.**

Dit apparaat is uitgerust met een goedgekeurde stekker en kabel voor uw veiligheid.

Dit apparaat behoort tot Klasse II en is ontworpen voor aansluiting op een stroomvoorziening die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje en compatibel is met de gemonteerde stekker.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Draper Tools, een erkend servicepunt of een vergelijkbaar gekwalificeerde technicus om gevaar te voorkomen.

3.5 Restgevaar

De veiligheidsinstructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties voorzien. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van dit product, en bescherm uzelf tegen alle andere denkbare risico's

NL 4. Productoverzicht

- 1 Snelspanboorkop
- 2 Koppelinstelring
- 3 Moduskeuzering
- 4 Snelheidsschakelaar (Hoog/Laag)
- 5 Richtingomschakelaar (Vooruit/Achteruit)
- 6 Riemclip
- 7 Batterijcompartiment
- 8 Werkklamp
- 9 Zachte handgreep
- 10 **Aan/Uit**-schakelaar met variabele snelheid

Optionele accessoires (apart verkrijgbaar)

11 Opladers DX18

- 11.1 Rode laadindicator
- 11.2 Groene laadindicator
- 11.3 Accu-oplaadpoort
- 11.4 Netsnoer en stekker

12 Accupakket DX18

- 12.1 Ontgrendelingsknop voor de batterij
- 12.2 Knop voor het opladen van de batterij
- 12.3 Batterijlaadniveau-indicatorlampjes

Bezoek eu.drapertools.com voor ons volledige assortiment DX18 batterijen, laders, accessoires en verbruiksartikelen.

NL 5. Voorbereiding

5.1 Opladen van de accupakket

Belangrijk: Het accupakket moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen.

1. Verwijder de accu 12 uit het gereedschap voordat u deze oplaadt door op de ontgrendelingsknop 12.1 te drukken. Schuif vervolgens de accu uit het accuvak 7.
2. Steek de acculade 11 in een geschikt stopcontact.
3. Schuif de accu 12 in de lader en zorg ervoor dat de accu volledig is ingevoerd. De indicatielampjes 12.3 op de accu knipperen tijdens het opladen

Status	Lampjes	
	Groen 11.2	Rood 11.1
Oplader aangesloten	Uit	Aan
Accu wordt opgeladen	Knipperend	Aan
Accu volledig opgeladen	Aan	Uit
Batterij defect	Knipperend	Knipperend
Batterij te koud (<0°C) of te warm (>40°C)	Uit	Knipperend

4. Zodra de batterij volledig is opgeladen, haal je de stekker van de oplader uit het stopcontact en verwijder je de batterij uit de oplader door op de ontgrendelingsknop te drukken 12.1.
- Haal na gebruik altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact.

5.2 Batterijpakket Laadstatus

- Om de batterijlaadstatus te controleren 12.3 druk op de knop van de laadniveau-indicator 12.2.

5.3 Monteren van de riemclip

5.4 Boor plaatsen en verwijderen

- Draai aan de boorkop 1 om de boor te plaatsen of te verwijderen:

H1 – Linksom draaien opent de boorkop / verwijdert de boor.

H2 – Rechtsom draaien sluit en vergrendelt de boor.

5.5 Batterij bevestigen op het gereedschap I

NL 6. Bediening

6.1 Trekkerbediening J

6.2 Werkklampbediening K

6.3 Richting vooruit/achteruit L

L1 Duw de hendel 5 naar rechts voor vooruit/ rechtsom draaien (vastdraaien).

L2 Duw de hendel 5 naar links voor achteruit/ linksom draaien (losdraaien).

 **LET OP!**

- **Verander de draairichting alleen als het gereedschap UIT staat .**
- **Zet de schakelaar altijd in de middelste stand wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt om de trekker te vergrendelen.**

6.4 Snelheidsschakelaar M

Positie	Snelheid	Koppel	Toepassing
1	Laag	Hoog	Zware belasting
2	Hoog	Laag	Lichte belasting

6.5 Actiemodus selecteren

N

Mode		Action	Operation
N1	Boor 	Alleen rotatie	Hout – gebruik houtboren met een centreeschroef. Metaal – markeer het boorpunt met een centerpons voor nauwkeurigheid. - Gebruik snijolie bij het boren in metaal (behalve ijzer en messing).
N2	Schroeven 	Rotatie met slipkoppeling (schroeven)	Schroef indraaien – Zet schakelaar 5 op vooruit L1. Schroef verwijderen – Zet schakelaar 5 op achteruit L2. - Zorg dat de bit recht in de schroefkop zit - Plaats de bit in de schroefkop, druk licht aan, begin langzaam en verhoog de snelheid geleidelijk. Laat de trekker los zodra de koppeling aangrijpt. - Boor bij hout een voorboorgat van 2/3 van de schroefdiameter om splijten te voorkomen. - Koppelinstelling: niveau 1 t/m 23. 0
N3	Hamer 	Rotatie en hamerfunctie	- Voor boren in metselwerk. - Gebruik lichte druk voor het beste resultaat. - Begin op lage snelheid tot je door het oppervlak bent, druk daarna de trekker volledig in.

6.6 Koppelinstelling aanpassen

O

- Deze functie is alleen beschikbaar in de schroefmodus.

6.7 Basisgebruik

P

- Zorg dat de batterij goed geplaatst is voordat je het gereedschap gebruikt.
- Houd de handgreep stevig vast met één hand en gebruik de andere hand op het batterijcompartiment om torsie te beheersen.
- Controleer altijd de draairichting vóór gebruik.

6.8 Beveiligingssysteem voor gereedschap/batterij

- Het gereedschap is voorzien van een beveiligingssysteem dat de motor automatisch uitschakelt om de levensduur van het gereedschap en de batterij te verlengen.
- Het systeem schakelt het gereedschap automatisch uit in de volgende situaties:
 - Overbelastingsbeveiliging** – Bij een abnormaal hoge stroom. Schakel het gereedschap uit, stop de toepassing en start opnieuw.

- Oververhittingsbeveiliging** – Laat gereedschap/batterij afkoelen voordat je verdergaat.
- Bescherming tegen te diepe ontlading** – Batterij is leeg. Verwijder de batterij en laad deze op.

NL 7. Onderhoud en verwijdering

Q - S

Belangrijk: Zorg er **ALTIJD** voor dat de schakelaar is vergrendeld en dat de accu uit het gereedschap is verwijderd voordat u reinigings-, service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Accu na gebruik verwijderen

Q

- Druk op de accu-ontgrendelknop **12.1** en schuif de accu van het gereedschap af.
- GEBRUIK GEEN** oplosmiddelen of schuurmiddelen om het gereedschap schoon te maken.
- Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van vuil.
- Bewaar het gereedschap op een veilige, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Aan het einde van de levensduur van het product: voer het op verantwoorde wijze af, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften, en recycle waar mogelijk.
- GOOI DIT PRODUCT NIET** weg met het huishoudelijk afval; de meeste gemeenten bieden geschikte recyclingfaciliteiten aan.



Li-ion

- NIET** verbranden.
- VERBRAND OF BESCHADIG GEEN** accu's; dit kan giftige of bijtende stoffen vrijgeven.



- MAAK GEEN** kortsluiting in de cellen; dit kan brandwonden veroorzaken.
- Het accupack moet uit het gereedschap worden verwijderd voordat het wordt gesloopt en veilig wordt afgevoerd.
- Voer accu's niet af in geladen toestand.
- Versleten accu's moeten worden gerecycled/verwerkt in overeenstemming met de geldende voorschriften of wetgeving. Ze moeten worden ingeleverd bij uw plaatselijke garantiepunt of leverancier.

NL 8. Garantie

Bezoek eu.drapertools.com/warranty voor meer informatie.

NL 9. Symbolen



Waarschuwing!



Lees de gebruiksaanwijzing



Draag beschermende handschoenen



Draag geschikte oogbescherming en ademhalingsbescherming



Draag gehoorbescherming



Niet verbranden of in het vuur werpen



Alleen voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen



Klasse II constructie (dubbel geïsoleerd)



AEEA – Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Niet met het huishoudelijk afval weggooien



Conformiteitsmarkering Verenigd Koninkrijk



Europese conformiteitsmarkering

